

# VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Na temelju članka 5. stavka 2. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (»Narodne novine«, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 9. rujna 1999. godine donijela

## UREDBU

### O PRISTUPANJU BUDIMPEŠTANSKOM UGOVORU O MEĐUNARODNOM PRIZNAVANJU DEPOZITA MIKROORGANIZAMA ZA POTREBE PATENTNOG POSTUPKA

#### Članak 1.

Republika Hrvatska pristupa Budimpeštanskom ugovoru o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka, sačinjenom u Budimpešti, 28. travnja 1977. godine i izmijenjenom i dopunjenom 26. rujna 1980. godine, u izvorniku na engleskom i francuskom jeziku.

#### Članak 2.

Tekst Ugovora iz članka 1. ove Uredbe, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

### BUDIMPEŠTANSKI UGOVOR O MEĐUNARODNOM PRIZNAVANJU DEPOZITA MIKROORGANIZAMA ZA POTREBE PATENTNOG POSTUPKA

#### UVODNE ODREDBE

##### Članak 1.

##### *Osnivanje Unije*

Države stranke ovog Ugovora (u daljnjem tekstu »države ugovornice«) čine Uniju za međunarodno priznavanje depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka.

##### Članak 2.

##### *Definicije*

Za potrebe ovog Ugovora i Pravilnika:

i) upućivanja na »*patent*« tumače se kao upućivanja na patente za izume, izumiteljske certifikate, certifikate o korisnosti, korisne modele, dopunske patente ili certifikate, dopunske izumiteljske certifikate i dopunske certifikate o korisnosti;

ii) »*depozit mikroorganizma*« znači, u zavisnosti od konteksta u kojem se te riječi rabe, sljedeće postupke koji se obavljaju u skladu s ovim Ugovorom i Pravilnikom: dostavu

mikroorganizma Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit koje ga prima i preuzima ili, pohranu tog mikroorganizma od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit ili, oboje, i navedenu dostavu i navedenu pohranu;

iii) »*patentni postupak*« znači svaki upravni ili sudski postupak koji se odnosi na patentnu prijavu ili patent;

iv) »*objava za potrebe patentnog postupka*« znači službenu objavu ili službeno davanje na uvid javnosti patentne prijave ili patenta;

v) »*međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo*« znači organizaciju koja je podnijela izjavu prema članku 9., stavku 1.;

vi) »*ured za industrijsko vlasništvo*« znači ovlašteno tijelo države ugovornice ili međuvladinu organizaciju za industrijsko vlasništvo nadležnu za priznanje patenata;

vii) »*depozitna ustanova*« znači ustanovu koja osigurava primitak, preuzimanje i depozit mikroorganizama te izdavanje njihovih uzoraka;

viii) »*ovlašteno tijelo za međunarodni depozit*« znači depozitnu ustanovu koja je stekla status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit u skladu s člankom 7.;

ix) »*deponent*« znači fizičku ili pravnu osobu koja dostavlja mikroorganizam Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit koje ga prima i preuzima i pravnog sljednika te fizičke ili pravne osobe;

x) »*Unija*« znači Uniju navedenu u članku 1.;

xi) »*Skupština*« znači Skupštinu navedenu u članku 10.;

xii) »*Organizacija*« znači Svjetsku organizaciju za intelektualno vlasništvo;

xiii) »*Međunarodni ured*« znači Međunarodni ured Organizacije i, sve dok postoje, Ujedinjene međunarodne urede za zaštitu intelektualnog vlasništva (BIRPI);

xiv) »*Glavni direktor*« znači glavni direktor Organizacije;

xv) »*Pravilnik*« znači Pravilnik naveden u članku 12.

## **POGLAVLJE I.**

### **TEMELJNE ODREDBE**

#### **Članak 3.**

##### *Priznavanje i učinak depozita mikroorganizama*

1. a) Države ugovornice koje dopuštaju ili zahtijevaju deponiranje mikroorganizama za potrebe patentnog postupka priznavat će, za takve potrebe, deponiranje mikroorganizma kod bilo kojeg Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit. Takvo priznavanje obuhvaća

priznavanje činjenice o depozitu i datumu depozita koji je naveden od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, kao i činjenice da ono što je dostavljeno kao uzorak, jest uzorak deponiranog mikroorganizma.

b) Svaka država ugovornica može zahtijevati primjerak potvrde o primitku depozita, navedenog u točki a), koju izdaje Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit.

2. U svezi s pitanjima uređenim ovim Ugovorom i Pravilnikom, nijedna država ugovornica ne može zahtijevati udovoljavanje zahtjevima koji se razlikuju od zahtjeva predviđenih ovim Ugovorom i Pravilnikom ili od zahtjeva dodanim ovom Ugovoru i Pravilniku.

#### Članak 4.

##### *Novi depozit*

1. a) Ako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit ne može dostavljati uzorke deponiranog mikroorganizma iz bilo kojeg razloga, a osobito:

i) ako taj mikroorganizam više nije živ ili

ii) ako dostava uzoraka zahtijeva da se oni pošalju u inozemstvo, a slanje uzoraka u inozemstvo ili njihov primitak u inozemstvo sprečavaju uvozna ili izvozna ograničenja, to tijelo mora, odmah nakon što utvrdi da ne može dostavljati uzorke, o toj nemogućnosti obavijestiti deponenta navodeći razlog zbog kojeg to ne može učiniti, a deponent ima pravo, uz iznimku odredbe iz stavka 2. i kako je predviđeno ovim stavkom, ponovno deponirati mikroorganizam koji je bio izvorno deponiran.

b) Novi depozit obavlja se kod Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit kod kojeg je bio obavljen izvorni depozit, s time:

i) da se mora obaviti kod nekog drugog Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit kad ustanovi kod koje je obavljen izvorni depozit prestaje status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, u cijelosti ili u pogledu vrste mikroorganizma kojoj pripada deponirani mikroorganizam ili, kad Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit kod kojeg je obavljen izvorni depozit prekida, privremeno ili trajno, s obavljanjem svoje funkcije u pogledu deponiranih mikroorganizama;

ii) da se može obaviti kod nekog drugog Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit u slučaju navedenom u točki a) ii).

c) Svaki novi depozit mora biti popraćen izjavom potpisanom od strane deponenta u kojoj se navodi da je novodeponirani mikroorganizam isti kao i izvorno deponirani mikroorganizam. Ako je navod deponenta sporan, teret dokazivanja utvrđuje se na temelju mjerodavnog prava.

d) Uz iznimku odredaba iz točaka od a) do c) i točke e), novi depozit tretira se kao depozit koji je bio obavljen na datum izvornog depozita ako je u svim prethodnim izjavama o životnoj sposobnosti izvorno deponiranog mikroorganizma bilo navedeno da je mikroorganizam živ i ako je novi depozit objavljen u roku od tri mjeseca od datuma na koji je deponent primio notifikaciju navedenu u točki a).

e) Ako se primjenjuje točka b) i), a deponent ne primi notifikaciju navedenu u točki a) u roku od šest mjeseci od datuma na koji je Međunarodni ured objavio prestanak, ograničenje ili prekid iz točke b) i), tromjesečni rok naveden u točki d) računa se od datuma te objave.

2. Pravo navedeno u stavku 1., točki a) ne postoji, kad je deponirani mikroorganizam prenesen nekom drugom Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit, tako dugo dok to Ovlašteno tijelo može dostavljati uzorke takva mikroorganizma.

## Članak 5.

### *Izvozna i uvozna ograničenja*

Svaka država ugovornica priznaje da je vrlo poželjno, ako je i u opsegu u kojem je ograničen izvoz s njezina teritorija ili uvoz na njezin teritorij određenih vrsta mikroorganizama, da se takvo ograničenje primjenjuje na mikroorganizme koji su deponirani ili namijenjeni depozitu prema ovom Ugovoru samo kad je to potrebno glede nacionalne sigurnosti ili opasnosti za zdravlje ili okoliš.

## Članak 6.

### *Status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit*

1. Kako bi udovoljila zahtjevima za stjecanje statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, depozitna ustanova mora biti smještena na teritoriju države ugovornice koja daje jamstvo da ta ustanova udovoljava i da će nastaviti udovoljavati zahtjevima navedenim u stavku 2. Navedeno jamstvo može dati i međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo; u tom slučaju depozitna ustanova mora biti smještena na teritoriju države koja je članica te organizacije.

2. Depozitna ustanova, u svojstvu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, mora:

i) trajno postojati;

ii) imati potrebno osoblje i prostor, kako je predviđeno Pravilnikom, za obavljanje svojih znanstvenih i administrativnih zadaća prema ovom Ugovoru;

iii) biti nepristrana i objektivna;

iv) biti dostupna, za potrebe depozita, svakom deponentu pod istim uvjetima;

v) prihvaćati na depozit sve ili određene vrste mikroorganizama, ispitati njihovu životnu sposobnost i deponirati ih kako je propisano Pravilnikom;

vi) izdavati deponentima potvrde o primitiku i svaku zatraženu izjavu o životnoj sposobnosti, kako je propisano Pravilnikom;

vii) udovoljavati, u pogledu deponiranog mikroorganizma, zahtjevu tajnosti, kako je propisano Pravilnikom;

viii) dostavljati uzorke svakog deponiranog mikroorganizma u skladu s uvjetima i postupkom propisanim Pravilnikom.

3. Pravilnik predviđa mjere koje se poduzimaju:

i) kada Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit prekida, privremeno ili trajno, s obavljanjem svoje funkcije u pogledu deponiranih mikroorganizama ili odbije prihvatiti bilo koju vrstu mikroorganizama koju bi moralo prihvatiti prema danom jamstvu;

ii) u slučaju prestanka ili ograničenja statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit nekom Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit.

## Članak 7.

### *Stjecanje statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit*

1.a) Depozitna ustanova stječe status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit na temelju pisane obavijesti upućene glavnom direktoru od strane države ugovornice na čijem se teritoriju nalazi ta depozitna ustanova, a koja sadržava i izjavu o jamstvu da ta ustanova udovoljava i da će nastaviti udovoljavati zahtjevima navedenim u članku 6., stavku 2. Taj status može se steći i na temelju pisane obavijesti koja sadržava navedenu izjavu, a koju je glavnom direktoru uputila međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo.

b) Obavijest mora također sadržavati informacije o depozitnoj ustanovi, kako je određeno Pravilnikom i, može sadržavati podatak o datumu početka djelovanja tog Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit.

2.a) Ako glavni direktor utvrdi da obavijest sadržava potrebnu izjavu i da su primljene sve potrebne informacije, Međunarodni je ured odmah objavljuje.

b) Status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit stječe se od datuma objave obavijesti ili, od datuma koji je naveden prema stavku 1., točki b), ako je taj datum kasniji od datuma objave obavijesti.

3. Detalji postupka prema stavcima 1. i 2. predviđeni su Pravilnikom.

## Članak 8.

### *Prestanak i ograničenje statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit*

1.a) Svaka država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo može zahtijevati od Skupštine da ukine ili, ograniči na određene vrste mikroorganizama, status bilo kojeg Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit na temelju činjenica da nije udovoljavalo ili da više ne udovoljava zahtjevima iz članka 6. Međutim, država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo ne može takav zahtjev dati u pogledu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit za koje je dala izjavu navedenu u članku 7., stavku 1., točki a).

b) Prije podnošenja zahtjeva iz točke a), država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo upućuje notifikaciju, putem glavnog direktora, državi ugovornici ili međuvladinoj organizaciji za industrijsko vlasništvo koja je dala obavijest navedenu u stavku

7., stavku 1. o razlozima predloženog zahtjeva tako da ta država ili organizacija može, u roku od šest mjeseci od datuma te notifikacije, poduzeti odgovarajući postupak radi otklanjanja potrebe podnošenja predloženog zahtjeva.

c) Skupština, kad utvrdi da je zahtjev opravdan, donosi odluku da se Ovlaštenom tijelu navedenom u točki a) ukine ili ograniči status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit na određene vrste mikroorganizama. Skupština donosi odluku dvotrećinskom većinom glasova danih u korist zahtjeva.

2.a) Država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo koja je dala izjavu navedenu u članku 7., stavku 1., točki a) može, s obaviješću upućenom glavnom direktoru, povući svoju izjavu bilo u cijelosti bilo u pogledu samo određenih vrsta mikroorganizama, a to svakako mora učiniti kad i u opsegu u kojem, njezina jamstva više nisu primjenjiva.

b) Takva obavijest povlači za sobom, ako se odnosi na cijelu izjavu, prestanak statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit ili, ako se odnosi samo na određene vrste mikroorganizama, odgovarajuće ograničenje toga statusa, od datuma predviđenog Pravilnikom.

3. Detalji postupka prema stavcima 1. i 2. predviđeni su Pravilnikom.

## Članak 9.

### *Međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo*

1.a) Svaka međuvladina organizacija kojoj je nekoliko država povjerilo zadaću priznanja regionalnih patenata i čije sve države članice su i članice Međunarodne (Pariške) unije za zaštitu industrijskog vlasništva može glavnom direktoru podnijeti izjavu da prihvaća obvezu priznavanja predviđenog u članku 3., stavku 1., točki a), obvezu koja se odnosi na zahtjeve navedene u članku 3., stavku 2. te obvezu priznavanja svih učinaka odredaba ovog Ugovora i Pravilnika primjenjivih na međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo. Ako je podnesena prije stupanja na snagu ovog Ugovora prema članku 16., stavku 1., izjava navedena u prethodnoj rečenici ima učinak od datuma spomenutog stupanja na snagu. Ako je podnesena nakon takva stupanja na snagu, ta izjava ima učinak istekom tri mjeseca od njezina podnošenja, osim ako je u izjavi naznačen kasniji datum. U tom slučaju izjava ima učinak od tako navedenog datuma.

b) Navedena organizacija ima pravo predviđeno u članku 3., stavku 1., točki b).

2. Ako se bilo koja odredba ovog Ugovora ili Pravilnika koja se odnosi na međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo revidira ili mijenja i dopunjuje, svaka međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo može povući svoju izjavu navedenu u stavku 1., putem notifikacije upućene glavnom direktoru. Povlačenje ima učinak:

i) kada je notifikacija primljena prije datuma stupanja na snagu revizije ili izmjena i dopuna, od toga datuma;

ii) kada je notifikacija primljena poslije datuma navedenog u točki i), na datum naveden u notifikaciji ili, ako ne postoji takav navod, istekom tri mjeseca od datuma na koji je notifikacija bila primljena.

3. Uz slučaj naveden u stavku 2., svaka međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo može povući svoju izjavu navedenu u stavku 1., točki a), putem notifikacije upućene glavnom direktoru. Povlačenje ima učinak istekom dvije godine od datuma na koji je glavni direktor primio tu notifikaciju. Notifikacije o povlačenju iz ovoga stavka ne primaju se tijekom razdoblja od pet godina računajući od datuma od kojeg je izjava počela proizvoditi učinak.

4. Povlačenje navedeno u stavcima 2. i 3. od strane međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo čija je obavijest prema članku 7., stavku 1. dovela do stjecanja statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit jedne depozitne ustanove povlači za sobom prestanak toga statusa istekom godine dana od datuma na koji je glavni direktor primio notifikaciju o povlačenju.

5. Za svaku izjavu navedenu u stavku 1., točki a), notifikaciju o povlačenju navedenu u stavku 2. ili 3., za jamstva dana prema članku 6., stavku 1., drugoj rečenici koja sadrže izjavu danu u skladu s člankom 7., stavkom 1., točkom a), za zahtjev učinjen prema članku 8., stavku 1. i obavijest o povlačenju navedenu u članku 8., stavku 2. potrebno je izričito prethodno odobrenje najvišeg upravnog tijela međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo čije članice su sve države članice navedene organizacije i u kojoj su odluke donijete od strane službenih predstavnika vlada tih država.

## **POGLAVLJE II.**

### **ADMINISTRATIVNE ODREDBE**

#### **Članak 10.**

##### *Skupština*

1. a) Skupštinu čine države ugovornice.

b) Svaku državu ugovornicu zastupa jedan izaslanik kojemu mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Svaku međuvladinu organizaciju za industrijsko vlasništvo zastupaju posebni promatrači na sastancima Skupštine te na sastanku bilo kojeg odbora i radne skupine koje je osnovala Skupština.

d) Svaku državu koja nije članica Unije, a članica je Organizacije ili Međunarodne (Pariške) unije za zaštitu industrijskog vlasništva i svaku međuvladinu organizaciju specijaliziranu za područje patenata, osim međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo navedene u članku 2., točki v), mogu zastupati promatrači na sastancima Skupštine i, ako Skupština tako odluči, na sastancima svih odbora ili radnih skupina koje je osnovala Skupština.

2. a) Skupština:

- i) bavi se svim pitanjima koja se odnose na održavanje i razvoj Unije i primjenu ovog Ugovora;
- ii) ostvaruje prava i obavlja zadaće što su joj posebno povjerene ili dodijeljene na temelju ovog Ugovora;
- iii) daje upute glavnom direktoru za pripremu revizijskih konferencija;
- iv) preispituje i odobrava izvješća i aktivnosti glavnog direktora u svezi s Unijom i daje mu sve potrebne instrukcije u svezi pitanja koja su u nadležnosti Unije;
- v) osniva takve odbore i radne skupine koji su po njezinu sudu prikladni za olakšanje rada Unije;
- vi) određuje, uz iznimku odredaba iz stavka 1., točke d), kojim će se državama, osim država ugovornica, kojim će se međuvladinim organizacijama, osim međuvladinih organizacija za industrijsko vlasništvo navedenim u članku 2., točki v), i kojim će se nevladinim organizacijama dopustiti nazočnost na sastancima kao promatračima i u kojoj će se mjeri ovlaštenim tijelima za međunarodni depozit dopustiti nazočnost na sjednicama kao promatračima;
- vii) poduzima bilo koji drugi postupak koristan za postizanje ciljeva Unije;
- viii) obavlja svaku drugu funkciju u skladu s ovim Ugovorom.

b) U svezi pitanja koja su od interesa i za druge Unije kojima upravlja Organizacija, Skupština donosi odluke nakon savjetovanja s Koordinacijskim odborom Organizacije.

3. Jedan izaslanik može zastupati samo jednu državu i glasovati samo u ime te države.

4. Svaka država ugovornica ima jedan glas.

5.a) Polovica država ugovornica čini kvorum.

b) U nedostatku kvoruma Skupština može donositi odluke ali, uz izuzeće odluka koje se odnose na njezin vlastiti postupak, sve takve odluke imaju učinak samo ako su kvorum i potrebna većina postignuti glasovanjem u pisanom obliku, kako je određeno Pravilnikom.

6. a) Uz iznimku odredaba iz članka 8. stavka 1., točke c) i članka 12., stavka 4. i članka 14. stavka 2., točke b), Skupština donosi odluke većinom danih glasova.

b) Suzdržavanja se ne smatraju glasovima.

7.a) Skupština se sastaje svake druge kalendarske godine na redovitoj sjednici na poziv glavnog direktora, po mogućnosti u isto vrijeme i na istomu mjestu kao i Opća skupština Organizacije.

b) Skupština se sastaje na izvanrednoj sjednici koju saziva glavni direktor na svoju inicijativu ili na zahtjev jedne četvrtine država ugovornica.



8. Skupština prihvaća svoj poslovnik o radu.

## Članak 11.

### *Međunarodni ured*

1. Međunarodni ured:

i) obavlja upravne poslove Unije, osobito zadaće koje su mu posebno dodijeljene na temelju ovoga Ugovora i Pravilnika ili putem Skupštine;

ii) obavlja poslove tajništva revizijskih konferencija, Skupštine, odbora i radnih skupina koje osniva Skupština i svih ostalih sastanaka koje saziva glavni direktor i na kojima se raspravlja o pitanjima koja se odnose na Uniju.

2. Glavni direktor najviši je dužnosnik Unije i predstavlja Uniju.

3. Glavni direktor saziva sve sastanke na kojima se raspravlja o pitanjima koja se odnose na Uniju.

4.a) Glavni direktor i svaki član osoblja kojeg on odredi sudjeluju, bez prava glasa, na svim sastancima Skupštine, odbora i radnih skupina koje osniva Skupština i na svim ostalim sastancima koje saziva glavni direktor i koja se odnose na Uniju.

b) Glavni direktor ili član osoblja kojeg on odredi je, ex officio, tajnik Skupštine i odbora, radnih skupina i drugih sastanaka navedenih u točki a).

5.a) Glavni direktor, prema uputama Skupštine, obavlja pripreme revizijskih konferencija.

b) Glavni se direktor može savjetovati s međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama o pripremama revizijskih konferencija.

c) Glavni direktor i osobe koje on odredi sudjeluju, bez prava glasa, u raspravama na revizijskim konferencijama.

d) Glavni direktor ili član osoblja kojeg on odredi je, ex officio, tajnik svake revizijske konferencije.

## Članak 12.

### *Pravilnik*

1. Pravilnik predviđa pravila koja se odnose na:

i) pitanja u pogledu kojih se ovaj Ugovor izričito poziva na Pravilnik ili izričito predviđa da ta pitanja jesu ili će biti njime propisana;

ii) sve administrativne zahtjeve, pitanja ili postupke;

iii) sve pojedinosti korisne u primjeni ovog Ugovora.

2. Pravilnik, prihvaćen u isto vrijeme kao i ovaj Ugovor, priložen je ovom Ugovoru.
3. Skupština može mijenjati Pravilnik.
- 4.a) Uz iznimku odredaba iz točke b), usvajanje svake izmjene i dopune Pravilnika zahtijeva dvije trećine danih glasova.
- b) Za usvajanje bilo koje izmjene i dopune koja se odnosi na dostavu uzoraka deponiranih mikroorganizama od strane Ovlaštenih tijela za međunarodni depozit potrebno je da nijedna država ugovornica ne glasuje protiv predložene izmjene odnosno dopune.
5. U slučaju proturječja između odredaba ovog Ugovora i odredaba Pravilnika, odredbe Ugovora imaju prednost.

### **POGLAVLJE III.**

#### **REVIZIJA I IZMJENA I DOPUNA**

##### **Članak 13.**

##### *Revizija Ugovora*

1. Ovaj se Ugovor može povremeno revidirati na konferencijama država ugovornica.
2. O sazivanju svake revizijske konferencije odlučuje Skupština.
3. Članci 10. i 11. mogu se izmijeniti i dopuniti na revizijskoj konferenciji ili u skladu s člankom 14.

##### **Članak 14.**

##### *Izmjena i dopuna određenih odredbi Ugovora*

- 1.a) Prijedloge, prema ovom članku, za izmjenu ili dopunu članaka 10. i 11. može dati bilo koja država ugovornica ili glavni direktor.
- b) Te prijedloge glavni direktor mora dostaviti državama ugovornicama najmanje šest mjeseci prije njihova razmatranja na Skupštini.
- 2.a) Izmjene i dopune članaka navedenih u stavku 1. mora usvojiti Skupština.
- b) Za usvajanje bilo koje izmjene ili dopune članka 10. potrebno je četiri petine danih glasova; a za usvajanje bilo koje izmjene ili dopune članka 11. potrebno je tri četvrtine danih glasova.
- 3.a) Svaka izmjena ili dopuna članaka navedenih u stavku 1. stupa na snagu istekom jednog mjeseca nakon što glavni direktor primi od tri četvrtine država ugovornica koje su u vrijeme njezina usvajanja bile članice Skupštine, pisane notifikacije o njezinu prihvaćanju, sastavljene u skladu s njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima.

b) Svaka tako prihvaćena izmjena i dopuna navedenih članaka obvezuje sve države ugovornice koje su u vrijeme njezina usvajanja od strane Skupštine bile države ugovornice, s time da svaka ona izmjena ili dopuna koja stvara ili povećava financijske obveze država ugovornica obvezuje samo one države ugovornice koje su dale notifikaciju o prihvaćanju takve izmjene ili dopune.

c) Svaka izmjena i dopuna koja je prihvaćena i koja je stupila na snagu u skladu s točkom a) obvezuje sve države koje postanu države ugovornice nakon datuma na koji je ta izmjena odnosno dopuna bila usvojena od strane Skupštine.

#### **POGLAVLJE IV.**

##### **ZAVRŠNE ODREDBE**

##### **Članak 15.**

###### *Postajanje strankom Ugovora*

1. Svaka država članica Međunarodne (Pariške) unije za zaštitu industrijskog vlasništva može postati strankom ovog Ugovora:

- i) potpisivanjem nakon čega slijedi polaganje isprave o ratifikaciji ili
- ii) polaganjem isprave o pristupu.

2. Isprave o ratifikaciji ili pristupu polažu se kod glavnog direktora.

##### **Članak 16.**

###### *Stupanje Ugovora na snagu*

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu, za prvih pet država koje polože svoje isprave o ratifikaciji ili pristupu, istekom tri mjeseca od datuma na koji je položena peta isprava o ratifikaciji ili pristupu.

2. Ovaj Ugovor stupa na snagu, za bilo koju drugu državu, istekom tri mjeseca od datuma na koji ta država položi svoju ispravu o ratifikaciji ili pristupu, osim ako je u ispravi o ratifikaciji ili pristupu naveden kasniji datum. U tom slučaju, ovaj Ugovor stupa na snagu za tu državu na tako naznačeni datum.

##### **Članak 17.**

###### *Otkaz Ugovora*

1. Svaka država ugovornica može otkazati ovaj Ugovor, putem notifikacije upućene glavnom direktoru.

2. Otkaz ima učinak istekom dvije godine od dana na koji je glavni direktor primio tu notifikaciju.

3. Pravom na otkaz predviđenim u stavku 1. nijedna država ugovornica ne može se koristiti prije isteka pet godina od datuma na koji je postala strankom ovoga Ugovora.

4. Otkaz ovoga Ugovora od strane države ugovornice koja je dala izjavu navedenu u članku 7., stavku 1., točki a) u svezi depozitne ustanove koja je na taj način stekla status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit povlači za sobom prestanak toga statusa istekom jedne godine od dana na koji je glavni direktor primio notifikaciju navedenu u stavku 1.

#### Članak 18.

##### *Potpis i jezici Ugovora*

1. a) Ovaj se Ugovor potpisuje u jednom izvorniku na engleskom i francuskom jeziku, s time da su oba teksta jednako vjerodostojna.

b) Službene tekstove ovog Ugovora i na drugim jezicima na kojima je potpisana Konvencija kojom je osnovana Svjetska organizacija za intelektualno vlasništvo, utvrđuje glavni direktor nakon savjetovanja sa zainteresiranim vladama i u roku od dva mjeseca od datuma potpisivanja ovoga Ugovora.

c) Službene tekstove ovog Ugovora na arapskom, njemačkom, talijanskom, japanskom i portugalskom jeziku i, na drugim jezicima koje odredi Skupština, utvrđuje glavni direktor nakon savjetovanja sa zainteresiranim vladama.

2. Ovaj ugovor ostaje otvoren za potpis u Budimpešti do 31. prosinca 1977. godine.

#### Članak 19.

##### *Polaganje Ugovora; Prosljeđivanje primjeraka; Registracija Ugovora*

1. Izvornik ovog Ugovora, istekom roka u kojem je otvoren za potpis, polaže se kod glavnog direktora.

2. Glavni direktor ovjerava i prosljeđuje dva primjerka ovog Ugovora i Pravilnika vladama svih država navedenih u članku 15., stavku 1., međuvladinim organizacijama koje mogu podnositi izjavu prema članku 9., stavku 1., točki a) i, na zahtjev, vladi bilo koje druge države.

3. Glavni direktor registrira ovaj Ugovor u Tajništvu Ujedinjenih naroda.

4. Glavni direktor ovjerava i prosljeđuje dva primjerka svake izmjene i dopune ovoga Ugovora i Pravilnika svim državama ugovornicama, svim međuvladinim organizacijama za industrijsko vlasništvo i, na zahtjev, vladi bilo koje druge države i bilo kojoj drugoj međuvladinoj organizaciji koja može podnijeti izjavu prema članku 9., stavku 1., točki a).

## Članak 20.

### *Notifikacije*

Glavni direktor upućuje notifikacije državama ugovornicama, međuvladinim organizacijama za industrijsko vlasništvo i državama koje nisu članice Unije, a članice su Međunarodne (Pariške) unije za zaštitu industrijskog vlasništva o:

- i) potpisima prema članku 18.;
- ii) polaganju isprava o ratifikaciji ili pristupu prema članku 15., stavku 2.;
- iii) izjavama podnesenim prema članku 9., stavku 1., točki a) i notifikacijama o povlačenju podnesenim prema članku 9., stavku 2. ili članku 9., stavku 3.;
- iv) datumu stupanja na snagu ovog Ugovora prema članku 16., stavku 1.;
- v) obavijestima danim prema članku 7. i članku 8. te odlukama donesenim prema članku 8.;
- vi) prihvaćanju izmjena i dopuna ovog Ugovora prema članku 14., stavku 3.;
- vii) svakoj izmjeni i dopuni Pravilnika;
- viii) datumima stupanja na snagu izmjena i dopuna ovog Ugovora i Pravilnika;
- ix) otkazima primljenim prema članku 17.

## **PRAVILNIK prema Budimpeštanskom ugovoru o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka**

### ***Pravilo 1.* Skraćeni izrazi i tumačenje riječi »potpis«**

#### *1.1. »Ugovor«*

U ovom Pravilniku riječ »Ugovor« znači Budimpeštanski ugovor o međunarodnom priznavanju depozita mikroorganizama za potrebe patentnog postupka.

#### *1.2. »članak«*

U ovom Pravilniku riječ »članak« odnosi se na određeni članak Ugovora.

#### *1.3. »potpis«*

Kada god je u ovom Pravilniku uporabljena riječ »potpis«, ona znači »pečat« za potrebe onog Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit koje se nalazi na teritoriju države čiji zakon zahtijeva uporabu pečata umjesto potpisa.

**Pravilo 2.**  
**Ovlaštena tijela za međunarodni depozit**

*2.1. Pravni status*

Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit može biti vladina agencija uključujući bilo koju javnu ustanovu koja pripada državnoj upravi, osim središnje vlade ili privatne osobe.

*2.2. Osoblje i prostor*

Zahtjevi navedeni u članku 6., stavku 2., točki ii) osobito obuhvaćaju sljedeće:

- i) osoblje i prostor svakog Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit moraju tom Tijelu omogućiti pohranjivanje mikroorganizama na način koji osigurava njihovo održavanje na životu i njihovu nezaraženost;
- ii) svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora za pohranu mikroorganizama osigurati dostatne zaštitne mjere kako bi se opasnost od gubitka mikroorganizama deponiranih kod tog Tijela svela na najmanju moguću mjeru.

*2.3. Izdavanje uzoraka*

Zahtjevi navedeni u članku 6., stavku 2., točki viii) uključuju osobito zahtjev da svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora izdavati uzorke deponiranih mikroorganizama na brz i prikladan način.

**Pravilo 3.**  
**Stjecanje statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit**

*3.1. Obavijest*

a) Obavijest navedena u članku 7., stavku 1. upućuje se glavnom direktoru, u slučaju države ugovornice diplomatskim putem ili, u slučaju međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo od strane njezina najvišeg dužnosnika.

b) Obavijest mora sadržavati:

- i) podatak o nazivu i adresi depozitne ustanove na koju se odnosi obavijest;
- ii) detaljne informacije o sposobnosti spomenute ustanove u svezi udovoljavanja uvjetima navedenim u članku 6., stavku 2., uključujući informacije o njezinu statusu, znanstvenom ugledu, osoblju i prostoru;
- iii) ako spomenuta depozitna ustanova namjerava prihvaćati depozit samo određenih vrsta mikroorganizama, navod tih vrsta;
- iv) podatak o svim pristojbama koje će ta ustanova naplaćivati, nakon stjecanja statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, za pohranu mikroorganizama, za izjave o njihovoj životnoj sposobnosti i za izdavanje njihovih uzoraka;

v) podatak o službenom jeziku ili službenim jezicima te ustanove;

vi) ako je moguće, podatak o datumu navedenom u članku 7, stavku 1., točki b).

### *3.2. Postupak u svezi obavijesti*

Ako obavijest udovoljava odredbama iz članka 7., stavka 1. i pravila 3.1., glavni je direktor odmah dostavlja svim državama ugovornicama i međuvladinim organizacijama za industrijsko vlasništvo, a Međunarodni je ured odmah objavljuje.

### *3.3. Proširivanje popisa vrsta mikroorganizama koji se prihvaćaju*

Država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo koja je dala obavijest iz članka 7., stavka 1. može, u svako doba nakon toga, obavijestiti glavnog direktora da se njezina jamstva proširuju na određene vrste mikroorganizama koje do tada nisu bile obuhvaćene njezinim jamstvima. U takvu slučaju, i u svezi dodatnih vrsta mikroorganizama, *mutatis mutandis* primjenjuju se članak 7. i pravila 3.1. i 3.2..

## **Pravilo 4. Prestanak ili ograničenje statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit**

### *4.1. Zahtjev; postupak u svezi sa zahtjevom*

a) Zahtjev naveden u članku 8., stavku 1., točki a) upućuje se glavnom direktoru kako je predviđeno u pravilu 3.1., stavku a).

b) Zahtjev mora sadržavati:

i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit na koje se to odnosi;

ii) ako se odnosi samo na određene vrste mikroorganizama, navod tih vrsta;

iii) pojedinosti o činjenicama na kojima se temelji.

c) Ako zahtjev udovoljava odredbama iz stavaka a) i b), glavni ga direktor odmah dostavlja svim državama ugovornicama i međuvladinim organizacijama za industrijsko vlasništvo.

d) Uz iznimku stavka e), Skupština razmatra zahtjev ne ranije od šest i ne kasnije od osam mjeseci od dostave zahtjeva.

e) Ako bi, prema mišljenju glavnog direktora, poštovanje roka predviđenog u stavku d) moglo štetiti interesima stvarnih ili mogućih deponenata, on može sazvati Skupštinu na datum koji je raniji od datuma isteka roka od šest mjeseci predviđenog u stavku d).

f) Ako Skupština odluči ukinuti ili ograničiti na određene vrste mikroorganizama status Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit, ta odluka ima učinak istekom tri mjeseca od datuma na koji je bila donesena.

### *4.2. Obavijest; Datum učinka, Postupak u svezi obavijesti*

a) Obavijest navedena u članku 8., stavku 2., točki a) upućuje se glavnom direktoru kako je predviđeno u pravilu 3.1. stavku a).

b) Obavijest mora sadržavati:

i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit na koje se to odnosi;

ii) ako se odnosi samo na određene vrste mikroorganizama, navod tih vrsta;

iii) ako država ugovornica ili međunarodna organizacija za industrijsko vlasništvo koja upućuje obavijest želi da učinci predviđeni u članku 8., stavku 2., točki b) nastupe na datum koji je kasniji od datuma isteka roka od tri mjeseca računajući od datuma upućivanja obavijesti, taj kasniji datum.

c) Ako se primjenjuje stavak b), točka iii), učinci predviđeni u članku 8., stavku 2., točki b), nastaju na datum naveden u obavijesti prema tom stavku; inače nastaju istekom tri mjeseca od datuma upućivanja obavijesti.

d) Glavni direktor odmah obavješćuje sve države ugovornice i međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo o svakoj obavijesti primljenoj prema članku 8., stavku 2. i o njihovim stvarnim datumima prema stavku c). Međunarodni ured odmah objavljuje odgovarajuću obavijest.

#### *4.3. Posljedice za depozite*

U slučaju prestanka ili ograničenja statusa Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit prema članku 8., stavku 1., članku 8., stavku 2., članku 9., stavku 4. ili članku 17., stavku 4., *mutatis mutandis* primjenjuje se pravilo 5.1.

### ***Pravilo 5.***

#### **Neizvršavanje obveza od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit**

##### *5.1. Prestanak obavljanja funkcija u svezi deponiranih mikroorganizama*

a) Ako bilo koje Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit privremeno ili trajno prestane obavljati bilo koju zadaću koju bi moralo obavljati prema ovom Ugovoru i Pravilniku u svezi bilo kojih mikroorganizama deponiranih kod tog Tijela, država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo koja je jamčila za to tijelo prema članku 6., stavku 1. mora:

i) osigurati, u najvećoj mogućoj mjeri, da se uzorci svih takvih mikroorganizama odmah prenesu bez oštećenja ili zaraze od tog Ovlaštenog tijela (»Ovlašteno tijelo koje ne izvršava obveze«) drugom Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit (»Zamjenskom ovlaštenom tijelu«);

ii) osigurati, u najvećoj mogućoj mjeri, da se sva pošta ili druge obavijesti upućene Tijelu koje ne izvršava obveze, kao i svi spisi i druge relevantne informacije koje su u posjedu tog Tijela što se odnose na navedene mikroorganizme, odmah prenesu Zamjenskom ovlaštenom tijelu;



iii) osigurati, u najvećoj mogućoj mjeri, da Ovlašteno tijelo koje ne izvršava obveze odmah obavijesti sve obuhvaćene deponente o prestanku obavljanja svojih funkcija i o obavljenim prijenosima;

iv) odmah obavijestiti glavnog direktora o prestanku i o njegovu opsegu te o mjerama što ih je navedena država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo poduzela prema točkama i) i ii).

b) Glavni direktor odmah obavještuje države ugovornice i međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo kao i urede za industrijsko vlasništvo o obavijesti primljenoj prema stavku a), točk iv); Međunarodni ured odmah objavljuje obavijest glavnog direktora i obavijest koju je on primio.

c) Prema vrijedećem patentnom postupku može se zahtijevati da deponent, odmah nakon primitka potvrde o primitku navedene u pravilu 7.5., obavijesti sve urede za industrijsko vlasništvo kojima je podnesena patentna prijava koja se odnosi na izvorni depozit o novom urudžbenom broju priznatom tom depozitu od strane Zamjenskog ovlaštenog tijela.

d) Zamjensko tijelo zadržava, u odgovarajućem obliku, urudžbeni broj priznat od strane Ovlaštenog tijela koje nije izvršavalo svoje obveze, zajedno s novim urudžbenim brojem.

e) Uz svaki prijenos obavljen prema stavku a), točki i), Ovlašteno tijelo koje nije izvršavalo svoje obveze mora, na zahtjev deponenta, prenijeti, ako je to moguće, uzorak svakog mikroorganizma deponiranog kod tog Tijela zajedno s primjercima svih dopisa ili drugih komunikacija te primjercima svih spisa i drugih relevantnih informacija navedenih u stavku a), točki ii) bilo kojem Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit što ga deponent navede, osim zamjenskog tijela, pod uvjetom da deponent plati Ovlaštenom tijelu koje nije izvršavalo svoje obveze sve troškove toga prijenosa. Pristojbu za pohranu tog uzorka deponent plaća Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit koje je naveo.

f) Na zahtjev svakog obuhvaćenog deponenta, Ovlašteno tijelo koje ne izvršava svoje obveze mora zadržati, koliko je to moguće, uzorke kod njega deponiranih mikroorganizama.

## *5.2. Neprihvatanje određenih vrsta mikroorganizama*

a) Ako bilo koje Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit odbije prihvatiti depozit bilo koje vrste mikroorganizma koju bi moralo prihvatiti prema danim jamstvima, država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo koja je za to Ovlašteno tijelo dala izjavu navedenu u članku 7., stavku 1., točki a) mora odmah obavijestiti glavnog direktora o relevantnim činjenicama i poduzetim mjerama.

b) Glavni direktor odmah obavještuje druge države ugovornice i međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo o obavijesti primljenoj prema stavku a); Međunarodni ured odmah objavljuje obavijest glavnog direktora i obavijest koju je on primio.

## **Pravilo 6.**

### **Obavljanje izvornog ili novog depozita**

#### *6.1. Izvorni depozit*

a) Mikroorganizam što ga deponent dostavlja Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit mora biti popraćen, osim kada se primjenjuje pravilo 6.2., pisanom izjavom koja nosi potpis deponenta i koja sadržava:

a) naznaku da se depozit obavlja prema Ugovoru i obvezu da neće biti povučen tijekom razdoblja navedenog u pravilu 9.1.;

ii) ime i adresu deponenta;

iii) pojedinosti u svezi uvjeta potrebnih za uzgoj mikroorganizma, njegovu pohranu te ispitivanje njegove životne sposobnosti kao i, ako je deponirana mješavina mikroorganizama, opis elemenata te mješavine i bar jednu metodu za ispitivanje njihove prisutnosti;

iv) identifikacijsku oznaku (broj, znakovi, itd.) koju je deponent dao tom mikroorganizmu;

v) podatak o svojstvima mikroorganizma koja jesu ili koja bi mogla biti opasna za zdravlje ili okolinu ili naznaku da deponent nije upoznat s takvim svojstvima.

b) Preporučuje se da pisana izjava navedena u stavku a) sadržava znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku deponiranog mikroorganizma.

#### *6.2. Novi depozit*

a) Uz iznimku stavka b), u slučaju novog depozita koji se obavlja prema članku 4., mikroorganizam što ga deponent dostavlja Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit mora biti popraćen primjerkom potvrde o izvornom depozitu, primjerkom najnovije izjave o životnoj sposobnosti mikroorganizma koji je bio predmetom prethodnog depozita u kojoj se navodi da je mikroorganizam živ te pisanom izjavom koja nosi potpis deponenta i koja sadržava:

i) podatke navedene u pravilu 6.1., stavku a), od točke i) do točke v);

ii) izjavu u kojoj se navodi razlog zbog kojeg se, prema članku 4., stavku 1., točki a), obavlja novi depozit, izjavu u kojoj se navodi da je mikroorganizam koji je predmet novog depozita isti kao i onaj koji je bio predmetom prethodnog depozita i podatak o datumu na koji je deponent primio obavijest navedenu u članku 4., stavku 1., točki a) ili, ovisno o slučaju, datumu objave navedene u članku 4., stavku 1, točki e);

iii) ako su u svezi s prethodnim depozitom navedeni znanstveni opis i/ili predložena klasifikacijska oznaka, najnoviji znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku kako su dostavljeni Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit kod kojeg je obavljen prethodni depozit.

b) Ako je novi depozit obavljen kod Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit kod kojeg je obavljen prethodni depozit, stavak a), točka i) ne primjenjuje se.

c) Za potrebe stavaka a) i b) i pravila 7.4., »prethodni depozit« znači:

i) ako novom depozitu prethodi jedan novi depozit ili više drugih novih depozita: najnoviji od tih drugih novih depozita;

ii) ako novom depozitu ne prethodi nijedan novi depozit ili više drugih novih depozita: izvorni depozit,

### *6.3. Zahtjevi Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit*

a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit može zahtijevati:

i) da se mikroorganizam deponira u obliku i količini što su potrebni prema ovom Ugovoru i Pravilniku;

ii) da se dostavi obrazac utvrđen od strane tog Ovlaštenog tijela propisno popunjen od strane deponenta za potrebe upravnih postupaka tog Ovlaštenog tijela;

iii) da pisana izjava navedena u pravilu 6.1., stavku a) bude sastavljena na jeziku ili, na bilo kojem jeziku, navedenom od strane tog Ovlaštenog tijela, s time da se razumijeva da taj navod mora sadržavati bar službeni jezik ili jezike navedene u pravilu 3.1., stavku b), točki v);

iv) da se plati pristojba za pohranu navedenu u pravilu 12.1., stavku a), točki i); i

v) da, u opsegu u kojem to dopušta vrijedeći zakon, deponent sklopi ugovor s tim Ovlaštenim tijelom u kojem se utvrđuju obveze deponenta i tog Ovlaštenog tijela.

b) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora obavijestiti Međunarodni ured o svim takvim zahtjevima i njihovim izmjenama.

### *6.4. Postupak prihvatanja*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit neće prihvatiti mikroorganizam i odmah će u pisanu obliku obavijestiti deponenta o tom odbijanju i razlozima tog odbijanja:

i) ako mikroorganizam nije vrsta mikroorganizma na koju se odnose jamstva dana prema pravilu 3.1., stavku b), točki iii) ili pravilu 3.3.;

ii) ako su osobine mikroorganizma tako neobične da Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit tehnički nije u mogućnosti obaviti zadaće koje bi u odnosu na njega moralo obaviti prema ovom Ugovoru i Pravilniku;

iii) ako je depozit primljen u stanju koje jasno pokazuje da mikroorganizma nema ili koje iz znanstvenih razloga unaprijed isključuje prihvatanje mikroorganizma.

b) Uz iznimku stavka a), Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit prihvaća mikroorganizam kada je udovoljeno zahtjevima iz pravila 6.1., stavka a) ili pravila 6.2., stavka a) i pravila 6.3., stavka a). Ako nije udovoljeno bilo kojem od tih zahtjeva, Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit odmah u pisanu obliku obavješćuje deponenta o toj činjenici i poziva ga da ispuni te zahtjeve.

c) Ako je mikroorganizam prihvaćen kao izvorni ili novi depozit, datum tog izvornog odnosno novog depozita jest datum na koji je mikroorganizam primljen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit.

d) Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit smatrat će, na zahtjev deponenta i pod uvjetom da je udovoljeno svim zahtjevima navedenim u stavku b), da je mikroorganizam koji je deponiran prije no što je to Ovlašteno tijelo steklo status Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, primljen, za potrebe ovog Ugovora, na dan stjecanja takva statusa.

## ***Pravilo 7.*** **Potvrda o primitku**

### *7.1. Izdavanje potvrde o primitku*

Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit izdaje deponentu, za svaki depozit mikroorganizma koji je kod njega obavljen ili mu prenesen, potvrdu kojom potvrđuje činjenicu da je primio i prihvatio taj mikroorganizam.

### *7.2. Obrazac, jezici, potpis*

a) Svaka potvrda o primitku navedena u pravilu 7.1. izdaje se na obrascu zvanom »međunarodni obrazac« čiji uzorak utvrđuje glavni direktor na onim jezicima koje naznači Skupština.

b) Sve riječi ili sva slova što su u potvrdu upisani znakovima koji nisu znakovi latinične abecede moraju se upisati i transliterirati u znakove latinične abecede.

c) Potvrda o primitku mora biti potpisana od osobe ili osoba ovlaštenih za zastupanje Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit ili potpis bilo kojeg drugog službenika tog tijela propisno ovlaštenog od strane dotične osobe ili osoba.

### *7.3. Sadržaj u slučaju izvornog depozita*

Svaka potvrda o primitku navedena u pravilu 7.1. i izdana u slučaju izvornog depozita mora sadržavati podatak da je izdana od strane depozitne ustanove u njezinu svojstvu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit prema ovom Ugovoru i mora sadržavati bar sljedeće podatke:

- i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- ii) ime i adresu deponenta;
- iii) datum izvornog depozita kako je određeno u pravilu 6.4., stavku c);
- iv) identifikacijsku oznaku (broj, oznake itd.) priznatu mikroorganizmu od strane deponenta;
- v) urudžbeni broj priznat depozitu od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- vi) ako pisana izjava navedena u pravilu 6.1. stavku a) sadržava znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku mikroorganizma, upućivanje na tu činjenicu.

#### *7.4. Sadržaj u slučaju novog depozita*

Svaka potvrda o primitku navedena u pravilu 7.1. i izdana u slučaju novog depozita obavljenog prema članku 4. mora biti popraćena primjerkom potvrde o primitku prethodnog depozita (u smislu pravila 6.2., stavka *c*) i primjerkom najnovije izjave o životnoj sposobnosti mikroorganizma koji je bio predmetom prethodnog depozita (u smislu pravila 6.2., stavka *c*) u kojoj se navodi da je mikroorganizam živ i mora sadržavati najmanje:

- i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- ii) ime i adresu deponenta;
- iii) datum novog depozita kako je određeno u pravilu 6.4., stavku *c*);
- iv) identifikacijsku oznaku (broj, oznake, itd.) priznatu mikroorganizmu od strane deponenta;
- v) urudžbeni broj priznat novom depozitu od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- vi) podatak o relevantnom razlogu te relevantan datum kako su navedeni od strane deponenta u skladu s pravilom 6.2., stavkom *a*), točkom ii);
- vii) ako se primjenjuje pravilo 6.2., stavak *a*), točka iii), upućivanje na činjenicu da je deponent naveo znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku;
- viii) urudžbeni broj priznat prethodnom depozitu (u smislu pravila 6.2., stavka *c*)).

#### *7.5. Primitak u slučaju prijenosa*

Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit kojemu su preneseni uzorci mikroorganizama prema pravilu 5.1., stavka *a*) točki i) mora deponentu izdati, za svaki depozit koji se odnosi na preneseni uzorak, potvrdu o primitku u kojoj se navodi da je izdana od strane depozitne ustanove u njezinu svojstvu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit prema ovom Ugovoru i koja mora sadržavati najmanje:

- i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- ii) ime i adresu deponenta;
- iii) datum na koji je preneseni uzorak primljen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit (datum prijenosa);
- iv) identifikacijsku oznaku (broj, znakove itd.) priznat mikroorganizmu od strane deponenta;
- v) urudžbeni broj priznat od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit;
- vi) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit od kojeg je obavljen prijenos;
- vii) urudžbeni broj priznat od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit od kojeg je obavljen prijenos;

viii) ako je pisana izjava navedena u pravilu 6.1., stavku a) ili pravilu 6.2., stavku a) sadržavala znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku mikroorganizma, ili ako je takav znanstveni opis i/ili predložena klasifikacijska oznaka bila navedena ili kasnije izmijenjena prema pravilu 8.1., upućivanje na tu činjenicu.

#### *7.6. Dostava znanstvenog opisa i/ili predložene klasifikacijske oznake*

Na zahtjev bilo koje stranke koja ima pravo dobiti uzorak deponiranog mikroorganizma prema pravilima 11. 1., 11. 2. ili 11. 3., Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit dostavlja toj stranci najnoviji znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku što se navode u pravilima 6.1., stavku b), 6.2. stavku a), točki iii) ili pravilu 8.1., stavku b), točki iii).

### ***Pravilo 8***

#### **Kasnije navođenje ili izmjena i dopuna znanstvenog opisa i/ili predložene klasifikacijske oznake**

##### *8.1. Komunikacija*

a) Ako u svezi s deponiranjem mikroorganizma, nisu bili navedeni znanstveni opis i/ili klasifikacijska oznaka mikroorganizma, deponent može kasnije navesti takav opis i/ili oznaku ili, kad ih je već naveo, može ih izmijeniti i dopuniti.

b) Svaki takav kasniji navod ili izmjena i dopuna mora biti u obliku pisane obavijesti potpisane od strane deponenta ili naslovljena na Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit i mora sadržavati:

i) ime i adresu deponenta;

ii) urudžbeni broj priznat od strane tog Ovlaštenog tijela;

iii) znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku mikroorganizma;

iv) u slučaju izmjene i dopune, najnoviji znanstveni opis i/ili predloženu klasifikacijsku oznaku.

##### *8.2. Potvrda*

Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit, na zahtjev deponenta koji je dostavio obavijest navedenu u pravilu 8.1., izdaje mu potvrdu iz koje su vidljivi podaci navedeni u pravilu 8.1., stavku b), od točke 1) do iv) i datum primitka te obavijesti.

### ***Pravilo 9.***

#### **Pohrana mikroorganizma**

##### *9.1. Trajanje pohrane*

Svaki mikroorganizam deponiran kod Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit pohranjuje se uz najveću pažnju koja je potrebna da bi mikroorganizam ostao živ i nezaražen u razdoblju od najmanje pet godina nakon primitka posljednjeg zahtjeva za izdavanje uzorka deponiranog

mikroorganizma od strane tog Tijela i, u svakom slučaju, u razdoblju od najmanje 30 godina od datuma depozita.

## *9.2. Tajnost*

Nijedno Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit ne smije nikome dati informaciju o tome da je kod njega deponiran mikroorganizam prema ovom Ugovoru. Nadalje, ne smije nikome dati informaciju o bilo kojem organizmu koji je kod njega deponiran prema ovom Ugovoru, osim ovlaštenom tijelu, fizičkoj osobi ili pravnoj osobi koja ima pravo dobiti uzorak tog mikroorganizma prema pravilu 11. i pod istim uvjetima koji su predviđeni u tom pravilu.

## **Pravilo 10. Ispitivanje životne sposobnosti i izjava**

### *10.1. Obveza ispitivanja*

Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora ispitati životnu sposobnost svakog mikroorganizma koji je kod njega deponiran:

- i) odmah nakon svakog depozita navedenog u pravilu 6. ili svakog prijenosa navedenog u pravilu 5.1.;
- ii) u razumnim vremenskim razmacima, ovisno o vrsti mikroorganizma i njegovim mogućim uvjetima za pohranu ili, u svako doba, ako je to potrebno zbog tehničkih razloga;
- iii) u svako doba, na zahtjev deponenta.

### *10.2. Izjava o životnoj sposobnosti*

a) Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit izdaje izjavu o životnoj sposobnosti deponiranog mikroorganizma:

- i) deponentu, odmah nakon svakog depozita navedenog u pravilu 6. ili svakog prijenosa navedenog u pravilu 5.1.;
- ii) deponentu, na njegov zahtjev, u bilo koje doba nakon depozita ili prijenosa;
- iii) svakom uredu za industrijsko vlasništvo, drugom ovlaštenom tijelu, fizičkoj ili pravnoj osobi koja nije deponent kojem ili kojoj su, na njegov ili njezin zahtjev, izdani uzorci deponiranog mikroorganizma u skladu s pravilom 11., istodobno s takvim izdavanjem uzoraka ili u bilo koje doba nakon toga.

b) Izjava o životnoj sposobnosti mora sadržavati podatak o tome je li mikroorganizam živ ili to više nije i mora sadržavati:

- i) naziv i adresu Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit koje ju izdaje;
- ii) ime i adresu deponenta;

iii) datum naveden u pravilu 7.3., stavku iii) ili, ako je obavljen novi depozit ili prijenos, najkasniji datum naveden u pravilima 7.4., stavku iii) i 7.5., stavku iii);

iv) urudžbeni broj priznat od strane tog Ovlaštenog tijela;

v) datum ispitivanja na koje se odnosi izjava;

vi) informaciju o uvjetima pod kojima je obavljeno ispitivanje životne sposobnosti, pod uvjetom da tu informaciju zahtijeva stranka kojoj se izdaje izjava i da su rezultati ispitivanja bili negativni.

c) U slučajevima iz stavka a), točaka ii) ili iii), izjava o životnoj sposobnosti mora se odnositi na najnovije ispitivanje životne sposobnosti.

d) Što se tiče oblika, jezika i potpisa, *mutatis mutandis* primjenjuje se pravilo 7.2 na izjavu o životnoj sposobnosti.

e) U slučaju iz stavka a), točke i) ili ako je zahtjev podnio ured za industrijsko vlasništvo, izdavanje izjave o životnoj sposobnosti je besplatno. Svaku pristojbu koja se plaća prema pravilu 12.1., stavku a), točki iii) za bilo koju drugu izjavu o životnoj sposobnosti plaća stranka koja zahtijeva izjavu, a plaća se prije podnošenja zahtjeva ili istodobno s njegovim podnošenjem.

## **Pravilo 11. Izdavanje uzoraka**

### *11.1. Izdavanje uzoraka zainteresiranim uredima za industrijsko vlasništvo*

Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora izdati uzorak svakog deponiranog mikroorganizma uredu za industrijsko vlasništvo svake države ugovornice ili međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo, na zahtjev takva ureda, pod uvjetom da zahtjev mora biti popraćen izjavom o tome:

i) da je prijava koja se odnosi na depozit toga organizma podnesena tom uredu zbog priznanja patenta i da sadržaj te prijave uključuje taj mikroorganizam ili njegovu uporabu;

ii) da je ta prijava neriješena pred tim uredom ili da je dovela do priznanja patenta;

iii) da je uzorak potreban za patentni postupak koji ima učinak u navedenoj državi ugovornici ili u navedenoj organizaciji ili njezinim državama članicama;

iv) da će taj uzorak i svaka informacija koja ga prati ili iz njega izlazi biti upotrijebljena samo za potrebe tog patentnog postupka.

### *11.2. Izdavanje uzoraka deponentu ili izdavanje uzoraka uz njegovo dopuštenje*

Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit izdaje uzorak svakog deponiranog mikroorganizma:

i) deponentu, na njegov zahtjev;



ii) svakom ovlaštenom tijelu, fizičkoj ili pravnoj osobi (u daljnjem tekstu »ovlaštenoj stranci«), na zahtjev te stranke pod uvjetom da je zahtjev popraćen izjavom deponenta kojom dopušta zahtijevano izdavanje uzorka.

### *11.3. Izdavanje uzoraka ovlaštenim strankama*

a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit izdaje uzorak svakog deponiranog mikroorganizma svakom Ovlaštenom tijelu, fizičkoj ili pravnoj osobi (u daljnjem tekstu »potvrđena stranka«), na zahtjev te stranke pod uvjetom da je zahtjev sastavljen na obrascu čiji sadržaj određuje Skupština i da na tom obrascu ured za industrijsko vlasništvo potvrđuje:

i) da je tom uredu podnesena prijava za priznanje patenta koja se odnosi na depozit tog mikroorganizma i da predmet te prijave obuhvaća taj mikroorganizam ili njegovu uporabu;

ii) da je, osim kad se primjenjuje druga rečenica točke iii), taj ured obavio objavu za potrebe patentnog postupka;

iii) ili da potvrđena stranka ima pravo na uzorak mikroorganizma prema zakonu kojim je propisan patentni postupak pred tim uredom i, ako je prema tom zakonu to pravo ovisno o udovoljavanju određenim uvjetima, da je tim uvjetima stvarno udovoljeno ili da je potvrđena stranka potpisala obrazac pred tim uredom i da se, kao posljedica potpisivanja obrasca, uvjeti za izdavanje uzorka potvrđenoj stranki smatraju ispunjenima prema zakonu kojim se propisuje patentni postupak pred tim uredom; ako potvrđena stranka ima to pravo prema tom zakonu prije nego što taj ured obavi objavu za potrebe patentnog postupka i ako ta objava još nije obavljena, u potvrdi se to mora izričito navesti citiranjem na uobičajeni način odgovarajuće odredbe toga zakona uključujući svaku sudsku odluku.

b) U svezi patenata koje je priznao ili objavio, svaki ured za industrijsko vlasništvo može povremeno dostavljati svakom Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit popise brojeva koje je to Ovlašteno tijelo priznalo depozitima mikroorganizama navedenim u tim patentima. Na zahtjev bilo kojeg ovlaštenog tijela, fizičke ili pravne osobe (u daljnjem tekstu »stranka koja zahtijeva«) Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit izdaje uzorak svakog mikroorganizma čiji je urudžbeni broj tako dostavljen. Od ureda koji tako dostavlja urudžbene brojeve deponiranih mikroorganizama ne zahtijeva se izdavanje potvrde navedene u pravilu 11.3., točka a).

### *11.4. Zajednička pravila*

a) Svaki zahtjev, izjava, potvrda ili dostava navedena u pravilima 11.1., 11.2. i 11.3. mora biti:

i) na engleskom, francuskom, ruskom ili španjolskom ako se upućuje Ovlaštenom tijelu čiji je službeni jezik engleski, francuski, ruski odnosno španjolski ili tijelu čiji službeni jezici uključuju te jezike, s time da ako mora biti na ruskom ili španjolskom, može se umjesto toga podnijeti na engleskom ili francuskom i, ako se tako podnese, Međunarodni ured, na zahtjev zainteresirane stranke navedene u tim pravilima ili Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, obavlja odmah i besplatno, vjerodostojan prijevod na ruski i španjolski;

ii) u svim drugim slučajevima mora biti na engleskom ili francuskom, pod uvjetom da umjesto toga može biti na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit.

b) Bez obzira na stavak a), ako je zahtjev naveden u pravilu 11.1. podnio ured za industrijsko vlasništvo čiji je službeni jezik ruski ili španjolski, taj zahtjev može biti na ruskom odnosno španjolskom, a Međunarodni ured obavlja odmah i besplatno vjerodostojan prijevod na engleski ili francuski na zahtjev tog ureda ili Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit koje je primilo taj zahtjev.

c) Svaki zahtjev, izjava, potvrda ili dostava što se navodi u pravilima 11.1., 11.2. i 11.3. mora biti u pisanu obliku, potpisana i s navedenim datumom.

d) Svaki zahtjev, izjava ili potvrda što se navodi u pravilima 11.1., 11.2., i 11.3., stavku a) mora sadržavati sljedeće podatke:

i) naziv i adresu ureda za industrijsko vlasništvo koji podnosi zahtjev odnosno ovlaštene ili potvrđene stranke;

ii) urudžbeni broj priznat depozitu;

iii) u slučaju pravila 11.1. datum i broj patentne prijave ili patenta što se odnosi na depozit.

iv) u slučaju pravila 11.3., stavka a) podatke navedene u točki iii) te naziv i adresu ureda za industrijsko vlasništvo koji je izdao potvrdu navedenu u tom pravilu.

e) Svaki zahtjev naveden u pravilu 11.3., stavku b) mora sadržavati sljedeće podatke:

i) ime i adresu stranke koja podnosi zahtjev;

ii) urudžbeni broj priznat depozitu.

f) Spremnik u koji se stavlja uzorak koji se izdaje mora biti označen od strane Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit urudžbenim brojem priznatom tom depozitu i mora biti popraćen primjerkom potvrde o primitku što se navodi u pravilu 7., podatkom o bilo kojem svojstvu mikroorganizma koje jest ili bi moglo biti opasno po zdravlje ili okolinu i, na zahtjev, podatak o uvjetima pod kojima Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit uzgaja i pohranjuje taj mikroorganizam.

g) Nakon izdavanja uzorka bilo kojoj zainteresiranoj stranki koja nije deponent, Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit mora odmah u pisanu obliku obavijestiti deponenta o toj činjenici kao i o datumu na koji je taj uzorak izdan te o nazivu i adresi ureda za industrijsko vlasništvo, ovlaštene stranke, potvrđene stranke ili stranke koja je podnijela zahtjev i kojem odnosno kojoj je uzorak izdan. Ta obavijest mora biti popraćena primjerkom relevantnog zahtjeva, primjerkom svake izjave podnesene prema pravilima 11.1. ili 11.2., točki ii) u svezi s tim zahtjevom i primjerkom svakog obrasca ili zahtjeva koji je potpisala stranka koja je podnijela zahtjev u skladu s pravilom 11.3.

h) Izdavanje uzorka navedeno u pravilu 11.1. obavlja se besplatno. Ako se izdavanje uzorka obavlja prema pravilu 11.2 ili pravilu 11.3, svaku pristojbu koja se plaća prema pravilu 12.1.,

stavku a), točki iv) plaća deponent, ovlaštena stranka, potvrđena stranka odnosno stranka koja je podnijela zahtjev, a pristojba se plaća prije ili u vrijeme podnošenja zahtjeva.

#### *11.5. Izmjene u pravilima 11.1 i 11.3. kada se primjenjuju na međunarodne prijave*

Ako je prijava podnesena kao međunarodna prijava prema Ugovoru o suradnji na području патената, navod koji se odnosi na podnošenje prijave uredu za industrijsko vlasništvo u pravilima 11.1., točki i) i 11.3., stavku a), točki i) smatra se navodom koji se u međunarodnoj prijavi odnosi na naznaku države ugovornice za koju je ured za industrijsko vlasništvo »naznačeni ured« u smislu toga Ugovora, a potvrda objave koja se zahtijeva u pravilu 11.3., stavku a), točki ii) jest, prema izboru ureda za industrijsko vlasništvo, ili potvrda međunarodne objave prema tom Ugovoru ili potvrda objave od strane ureda za industrijsko vlasništvo.

### **Pravilo 12.**

#### **Pristojbe**

##### *12.1. Vrste i iznosi*

a) Svako Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit može, za postupak prema Ugovoru i ovom Pravilniku, naplatiti pristojbu:

i) za pohranu;

ii) za potvrdu navedenu u pravilu 8.2.;

iii) uz iznimku pravila 10.2., prve rečenice stavka e), za izdavanje izjava o životnoj sposobnosti;

iv) uz iznimku pravila 11.4., prve rečenice stavka h), za izdavanje uzoraka;

v) za dostavu informacija prema pravilu 7.6.

b) Pristojba za porahnu obuhvaća cijelo vrijeme trajanja pohrane mikroorganizma kako je predviđeno u pravilu 9.1.

c) Nijedan iznos pristojbe ne smije se mijenjati zbog državljanstva ili prebivališta deponenta ili zbog državljanstva ili prebivališta Ovlaštenog tijela, fizičke ili pravne osobe što zahtijevaju izdavanje izjave o životnoj sposobnosti ili izdavanje uzoraka.

##### *12.2. Izmjena iznosa*

a) Svaka država ugovornica ili međuvladina organizacija za industrijsko vlasništvo mora obavijestiti glavnog direktora o svakoj izmjeni iznosa pristojbi što ih naplaćuje Ovlašteno tijelo za međunarodni depozit u kojeg je dala izjavu navedenu u članku 7., stavku 1). Obavijest može, uz iznimku stavka c), sadržavati podatak o datumu od kojeg se primjenjuju nove pristojbe.

b) Glavni direktor odmah obavješćuje sve države ugovornice i međuvladine organizacije za industrijsko vlasništvo o svakoj obavijesti primljenoj prema stavku a) i o datumu početka njezine primjene prema stavku c);

c) Sve nove pristojbe primjenjuju se od datuma navedenog u stavku a), s tim da se primjenjuju od tridesetog dana nakon objave izmjene od strane Međunarodnog ureda ako se promjena sastoji od povećanja iznosa pristojbi ili ako nema tako navedenog datuma.

### ***Pravilo 12.bis.***

#### **Izračunavanje rokova**

##### *12.bis. 1. Rokovi izraženi u godinama*

Ako se rok izražava kao godina dana ili određeni broj godina, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana na koji je uslijedio relevantan događaj, a rok istječe sljedeće relevantne godine u mjesecu koji ima isto ime kao i mjesec u kojem je uslijedio događaj i na dan koji nosi isti broj kao dan na koji je dotični događaj uslijedio, a ako sljedeći relevantni mjesec nema dana s istim brojem, rok istječe posljednjeg dana toga mjeseca.

##### *12. bis. 2. Rokovi izraženi u mjesecima*

Ako se rok izražava kao mjesec dana ili kao određeni broj mjeseci, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana na koji je uslijedio relevantan događaj, a rok istječe sljedećeg relevantnog mjeseca na dan koji nosi isti broj kao i dan na koji je uslijedio relevantan događaj, a ako sljedeći relevantan mjesec nema dana koji nosi isti broj, rok istječe posljednjeg dana toga mjeseca.

##### *12.bis. 3. Rokovi izraženi u danima*

Ako se rok izražava kao određeni broj dana, računanje počinje na dan koji slijedi iza dana na koji je uslijedio relevantan događaj, a rok istječe na posljednji izbrojeni dan.

### ***Pravilo 13.***

#### **Objava od strane međunarodnog ureda**

##### *13.1. Oblik objave*

Svaka objava od strane Međunarodnog ureda navedena u ovom Ugovoru ili Pravilniku obavlja se u mjesečniku Međunarodnog ureda navedenom u Pariškoj konvenciji za zaštitu industrijskog vlasništva.

##### *13.2. Sadržaj*

a) Svake godine bar u prvom izdanju toga časopisa objavljuje se vrijedeći popis Ovlaštenih tijela za međunarodni depozit u kojemu se navode vrste mikroorganizama koje se mogu deponirati kod svakog takva Ovlaštenog tijela i iznos pristojbi koje to tijelo naplaćuje.

b) Potpune informacije o bilo kojoj sljedećoj činjenici objavljuju se jedanput, u prvom izdanju toga časopisa, nakon:

i) svakog stjecanja, prestanka ili ograničenja statusa Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit te mjera poduzetih u svezi s tim prestankom ili ograničenjem;

ii) svakog povećanja navedenog u pravilu 3.3.;

iii) svakog prestanka obavljanja funkcija Ovlaštenog tijela za međunarodni depozit, svakog neprihvatanja određenih vrsta mikroorganizama i mjera poduzetih u svezi s takvim prestankom ili neprihvatanjem;

iv) svake izmjene iznosa pristojbi koje se plaćaju Ovlaštenom tijelu za međunarodni depozit;

v) bilo kakvih zahtjeva dostavljenih u skladu s pravilom 6.3., stavkom b) i bilo kakvih izmjena tih zahtjeva.

#### ***Pravilo 14.***

##### **Troškovi izaslanstava**

###### *14.1. Plaćanje troškova*

Troškove izaslanstva koje sudjeluje na bilo kojoj sjednici Skupštine i u bilo kojem odboru, radnoj skupini ili na bilo kojem sastanku na kojem se raspravlja o pitanjima važnim za Uniju plaća država ili organizacija koja ga je imenovala.

#### ***Pravilo 15.***

##### **Nedostatak kvoruma u Skupštini**

###### *15.1. Glasovanje pisanim putem*

a) U slučaju predviđenom u članku 10., stavku 5. točki b), glavni direktor priopćuje svaku odluku Skupštine (osim odluka koje se odnose na njezin vlastiti postupak) državama ugovornicama koje nisu bile nazočne pri donošenju odluke i poziva ih da u pisanoj obliku izraze svoj glas ili suzdržavanje u roku od tri mjeseca od datuma priopćenja.

b) Ako nakon isteka tog roka broj država ugovornica koje su tako izrazile svoj glas ili suzdržavanje dostigne broj država ugovornica koji je nedostajao za postizanje kvoruma pri donošenju odluke, ta odluka ima učinak pod uvjetom da u isto vrijeme zahtijevana većina još uvijek prevladava.



# BUDAPEST TREATY ON THE INTERNATIONAL RECOGNITION OF THE DEPOSIT OF MICROORGANISMS FOR THE PURPOSES OF PATENT PROCEDURE

## INTRODUCTORY PROVISIONS

### Article 1

#### *Establishment of a Union*

The States party to this Treaty (hereinafter called »the Contracting States«) constitute a Union for the international recognition of the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure.

### Article 2

#### *Definitions*

For the purposes of this Treaty and the Regulations:

(i) references to a »*patent*« shall be construed as references to patents for inventions, inventors' certificates, utility certificates, utility models, patents or certificates of addition, inventors' certificates of addition, and utility certificates of addition;

(ii) »*deposit of a microorganism*« means, according to the context in which these words appear, the following acts effected in accordance with this Treaty and the Regulations; the transmittal of a microorganism to an international depositary authority, which receives and accepts it, or the storage of such a microorganism by the international depositary authority, or both the said transmittal and the said storage;

(iii) »*patent procedure*« means any administrative or judicial procedure relating to a patent application or a patent;

(iv) »*publication for the purposes of patent procedure*« means the official publication, or the official laying open for public inspection, of a patent application or a patent;

(v) »*intergovernmental industrial property organization*« means an organization that has filed a declaration under Article 9(1);

(vi) »*industrial property office*« means an authority of a Contracting State or an intergovernmental industrial property organization competent for the grant of patents;

(vii) »*Depositary institution*« means an institution which provides for the receipt, acceptance and storage of microorganisms and the furnishing of samples thereof;

(viii) »*international depositary authority*« means a depositary institution which has acquired the status of international depositary authority as provided in Article 7; ix) »*depositor*« means the natural person or legal entity transmitting a microorganism to an international depositary authority, which receives and accepts it, and any successor in title of the said natural person or legal entity;

(ix) »*depositor*« means the natural person or legal entity transmitting a microorganism to an international depositary authority, which receives and accepts it, and any successor in title of the said natural person or legal entity;

(x) »*Union*« means the Union referred to in Article 1;

(xi) »*Assembly*« means the Assembly referred to in Article 10;

(xii) »*Organization*« means the World Intellectual Property Organization;

(xiii) »*International Bureau*« means the International Bureau of the Organization and, as long as it subsists, the United International Bureaux for the Protection of Intellectual Property (BIRPI);

(xiv) »*Director General*« means the Director General of the Organization;

(xv) »*Regulations*« means the Regulations referred to in Article 12.

## CHAPTER I SUBSTANTIVE PROVISIONS

### Article 3

#### *Recognition and Effect of the Deposit of Microorganisms*

(1) (a) Contracting States which allow or require the deposit of microorganisms for the purposes of patent procedure shall recognize, for such purposes, the deposit of a microorganism with any international depositary authority. Such recognition shall include the recognition of the fact and date of the deposit as indicated by the international depositary authority as well as the recognition of the fact that what is furnished as a sample is a sample of the deposited microorganism.

b) Any Contracting State may require a copy of the receipt of the deposit referred to in subparagraph (a), issued by the international depositary authority.

(2) As far as matters regulated in this Treaty and the Regulations are concerned, no Contracting State may require compliance with requirements different from or additional to those which are provided in this Treaty and the Regulations.

### Article 4

#### *New Deposit*

(1) (a) Where the international depositary authority cannot furnish samples of the deposited microorganism for any reason, in particular,

(i) where such microorganism is no longer viable, or

(ii) where the furnishing of samples would require that they be sent abroad and the sending or the receipt of the samples abroad is prevented by export or import restrictions, that authority

shall, promptly after having noted its inability to furnish samples, notify the depositor of such inability, indicating the cause thereof, and the depositor, subject to paragraph (2) and as provided in this paragraph, shall have the right to make a new deposit of the microorganism which was originally deposited.

(b) The new deposit shall be made with the international depositary authority with which the original deposit was made, provided that:

(i) it shall be made with another international depositary authority where the institution with which the original deposit was made has ceased to have the status of international depositary authority, either entirely or in respect of the kind of microorganism to which the deposited microorganism belongs, or where the international depositary authority with which the original deposit was made discontinues, temporarily or definitively, the performance of its functions in respect of deposited microorganisms;

(ii) it may be made with another international depositary authority in the case referred to in subparagraph (a)(i).

(c) Any new deposit shall be accompanied by a statement signed by the depositor alleging that the newly deposited microorganism is the same as that originally deposited. If the allegation of the depositor is contested, the burden of proof shall be governed by the applicable law.

(d) Subject to subparagraph (a) to subparagraph (c) and subparagraph (e), the new deposit shall be treated as if it had been made on the date on which the original deposit was made where all the preceding statements concerning the viability of the originally deposited microorganism indicated that the microorganism was viable and where the new deposit was made within three months after the date on which the depositor received the notification referred to in subparagraph (a).

(e) Where subparagraph (b)(i) applies and the depositor does not receive the notification referred to in subparagraph (a) within six months after the date on which the termination, limitation or discontinuance referred to in subparagraph (b)(i) was published by the International Bureau, the threemonth time limit referred to in subparagraph (d) shall be counted from the date of the said publication.

(2) The right referred to in paragraph (1)(a) shall not exist where the deposited microorganism has been transferred to another international depositary authority as long as that authority is in a position to furnish samples of such microorganism.

## Article 5

### *Export and Import Restrictions*

Each Contracting State recognizes that it is highly desirable that, if and to the extent to which the export from or import into its territory of certain kinds of microorganisms is restricted, such restriction should apply to microorganisms deposited, or destined for deposit, under this Treaty only where the restriction is necessary in view of national security or the dangers for health or the environment.

## Article 6



### *Status of International Depositary Authority*

(1) In order to qualify for the status of international depositary authority, any depositary institution must be located on the territory of a Contracting state and must benefit from assurances furnished by that State to the effect that the said institution complies and will continue to comply with the requirements specified in paragraph (2). The said assurances may be furnished also by an intergovernmental industrial property organization; in that case, the depositary institution must be located on the territory of a State member of the said organization.

(2) The depositary institution must, in its capacity of international depositary authority:

(i) have a continuous existence;

(ii) have the necessary staff and facilities, as prescribed in the Regulations, to perform its scientific and administrative tasks under this Treaty;

(iii) be impartial and objective;

(iv) be available, for the purposes of deposit, to any depositor under the same conditions;

(v) accept for deposit any or certain kinds of microorganisms, examine their viability and store them, as prescribed in the Regulations;

(vi) issue a receipt to the depositor, and any required viability statement, as prescribed in the Regulations;

(vii) comply, in respect of the deposited microorganisms, with the requirement of secrecy, as prescribed in the Regulations;

(viii) furnish samples of any deposited microorganism under the conditions and in conformity with the procedure prescribed in the Regulations.

(3) The Regulations shall provide the measures to be taken:

(i) where an international depositary authority discontinues, temporarily or definitively, the performance of its functions in respect of deposited microorganisms or refuses to accept any of the kinds of microorganisms which it should accept under the assurances furnished;

(ii) in case of the termination or limitation of the status of international depositary authority of an international depositary authority.

### Article 7

#### *Acquisition of the Status of International Depositary Authority*

(1)(a) A depositary institution shall acquire the status of international depositary authority by virtue of a written communication addressed to the Director General by the Contracting State on the territory of which the depositary institution is located and including a declaration of assurances to the effect that the said institution complies and will continue to comply with the

requirements specified in Article 6(2). The said status may be acquired also by virtue of a written communication addressed to the Director General by an intergovernmental industrial property organization and including the said declaration.

(b) The communication shall also contain information on the depositary institution as provided in the Regulations and may indicate the date on which the status of international depositary authority should take effect.

(2)(a) If the Director General finds that the communication includes the required declaration and that all the required information has been received, the communication shall be promptly published by the International Bureau.

(b) The status of international depositary authority shall be acquired as from the date of publication of the communication or, where a date has been indicated under paragraph (1)(b) and such date is later than the date of publication of the communication, as from such date.

(3) The details of the procedure under paragraph (1) and paragraph (2) are provided in the Regulations.

## Article 8

### *Termination and Limitation of the Status of International Depositary Authority*

(1)(a) Any Contracting State or any intergovernmental industrial property organization may request the Assembly to terminate, or to limit to certain kinds of microorganisms, any authority's status of international depositary authority on the ground that the requirements specified in Article 6 have not been or are no longer complied with. However, such a request may not be made by a Contracting State or intergovernmental industrial property organization in respect of an international depositary authority for which it has made the declaration referred to in Article 7(1)(a).

(b) Before making the request under subparagraph (a), the Contracting State or the intergovernmental industrial property organization shall, through the intermediary of the Director General, notify the reasons for the proposed request to the Contracting State or the intergovernmental industrial property organization which has made the communication referred to in Article 7(1) so that State or organization may, within six months from the date of the said notification, take appropriate action to obviate the need for making the proposed request.

(c) Where the Assembly finds that the request is well founded, it shall decide to terminate, or to limit to certain kinds of microorganisms, the status of international depositary authority of the authority referred to in subparagraph (a). The decision of the Assembly shall require that a majority of two-thirds of the votes cast be in favor of the request.

(2)(a) the Contracting State or intergovernmental industrial property organization having made the declaration referred to in Article 7(1)(a) may, by a communication addressed to the Director General, withdraw its declaration either entirely or in respect only of certain kinds of microorganisms and in any event shall do so when and to the extent that its assurances are no longer applicable.

(b) Such a communication shall, from the date provided for in the regulations, entail, where it relates to the entire declaration, the termination of the status of international depositary authority or, where it relates only to certain kinds of microorganisms, a corresponding limitation of such status.

(3) The details of the procedure under paragraph (1) and paragraph (2) are provided in the Regulations.

## Article 9

### *Intergovernmental Industrial Property Organizations*

(1)(a) Any intergovernmental organization to which several States have entrusted the task of granting regional patents and of which all the member States are members of the International (Paris) Union for the Protection of Industrial Property may file with the Director General a declaration that it accepts the obligation of recognition provided for in Article 3(1)(a), the obligation concerning the requirements referred to in Article 3(2) and all the effects of the provisions of this Treaty and the Regulations applicable to intergovernmental industrial property organizations. If filed before the entry into force of this Treaty according to Article 16(1), the declaration referred to in the preceding sentence shall become effective on the date of the said entry into force. If filed after such entry into force, the said declaration shall become effective three months after its filing unless a later date has been indicated in the declaration. In the latter case, the declaration shall take effect on the date thus indicated.

(b) The said organization shall have the right provided for in Article 3(1)(b).

(2) Where any provision of this Treaty or of the Regulations affecting intergovernmental industrial property organizations is revised or amended, any intergovernmental industrial property organization may withdraw its declaration referred to in paragraph (1) by notification addressed to the Director General. The withdrawal shall take effect:

(i) where the notification has been received before the date on which the revision or amendment enters into force, on that date;

(ii) where the notification has been received after the date referred to in (i), on the date indicated in the notification or, in the absence of such indication, three months after the date on which the notification was received.

(3) In addition to the case referred to in paragraph (2), any intergovernmental industrial property organization may withdraw its declaration referred to in paragraph (1)(a) by notification addressed to the Director General. The withdrawal shall take effect two years after the date on which the Director General has received the notification. No notification of withdrawal under this paragraph shall be receivable during a period of five years from the date on which the declaration took effect.

(4) The withdrawal referred to in paragraph (2) and paragraph (3) by an intergovernmental industrial property organization whose communication under Article 7(1) has led to the acquisition of the status of international depositary authority by a depositary institution shall entail the termination of such status one year after the date on which the Director General has received the notification of withdrawal.

(5) Any declaration referred to in paragraph (1)(a), notification of withdrawal referred to in paragraph (2) or paragraph (3), assurances furnished under Article 6(1), second sentence, and included in a declaration made in accordance with Article 7(1)(a), request made under Article 8(1) and communication of withdrawal referred to in Article 8(2) shall require the express previous approval of the supreme governing organ of the intergovernmental industrial property organization whose members are all the States members of the said organization and in which decisions are made by the official representatives of the governments of such States.

## CHAPTER II ADMINISTRATIVE PROVISIONS

### Article 10

#### *Assembly*

(1)(a) The Assembly shall consist of the Contracting States.

(b) Each Contracting State shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors, and experts.

(c) Each intergovernmental industrial property organization shall be represented by special observers in the meetings of the Assembly and any committee and working group established by the Assembly.

(d) Any State not member of the Union which is a member of the Organization or of the International (Paris) Union for the Protection of Industrial Property and any intergovernmental organization specialized in the field of patents other than an intergovernmental industrial property organization as defined in Article 2(v) may be represented by observers in the meetings of the Assembly and, if the Assembly so decides, in the meetings of any committee or working group established by the Assembly.

(2)(a) The Assembly shall:

(i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Union and the implementation of this Treaty;

(ii) exercise such rights and perform such tasks as are specially conferred upon it or assigned to it under this Treaty;

(iii) give directions to the Director General concerning the preparations for revision conferences;

(iv) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Union;

(v) establish such committees and working groups as it deems appropriate to facilitate the work of the Union;

(vi) determine, subject to paragraph (1)(d), which States other than Contracting States, which intergovernmental organizations other than intergovernmental industrial property organizations as defined in Article 2(v) and which international nongovernmental organizations shall be admitted to its meetings as observers and to what extent international depositary authorities shall be admitted to its meetings as observers;

(vii) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Union;

(viii) perform such other functions as are appropriate under this Treaty.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decisions after having heard the advice of the Coordinaton Committee of the Organization.

(3) A delegate may represent, and vote in the name of, one State only.

(4) Each Contracting State shall have one vote.

(5)(a) Onehalf of the Contracting States shall constitute a quorum.

(b) In the absence of the quorum, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the quorum and the required majority are attained through voting by correspondence as provided in the Regulations.

(6)(a) Subject to Article 8(1)(c) and Article 12(4) and Article 14(2)(b), the decisions of the Assembly shall require a majority of the votes cast.

(b) Abstentions shall not be considered as votes.

(7)(a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General, preferably during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, either on his own initiative or at the request of onefourth of the Contracting States.

(8) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

## Article 11

### *International Bureau*

(1) The International Bureau shall:

(i) perform the administrative tasks concerning the Union, in particular such tasks as are specifically assigned to it under this Treaty and the Regulations or by the Assembly;

(ii) provide the secretariat of revision conferences, of the Assembly, of committees and working groups established by the Assembly, and of any other meeting convened by the Director General and dealing with matters of concern to the Union.

(2) The Director General shall be the chief executive of the Union and shall represent the Union.

(3) The Director General shall convene all meetings dealing with matters of concern to the Union.

(4)(a) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the committees and working groups established by the Assembly, and any other meeting convened by the Director General and dealing with matters of concern to the Union.

(b) The Director General, or a staff member designated by him, shall be ex officio secretary of the Assembly, and of the committees, working groups and other meetings referred to in subparagraph (a).

(5)(a) The Director General shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for revision conferences.

(b) The Director General may consult with intergovernmental and international nongovernmental organizations concerning the preparations for revision conferences.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(d) The Director General, or a staff member designated by him, shall be ex officio secretary of any revision conference.

## Article 12

### *Regulations*

(1) The Regulations provide rules concerning:

(i) matters in respect of which this Treaty expressly refers to the Regulations or expressly provides that they are or shall be prescribed;

(ii) any administrative requirements, matters or procedures;

(iii) any details useful in the implementation of this Treaty.

(2) The Regulations adopted at the same time as this Treaty are annexed to this Treaty.

(3) The Assembly may amend the Regulations.

(4)(a) Subject to subparagraph (b), adoption of any amendment of the Regulations shall require two-thirds of the votes cast.

(b) Adoption of any amendment concerning the furnishing of samples of deposited microorganisms by the international depositary authorities shall require that no Contracting State vote against the proposed amendment.

(5) In the case of conflict between the provisions of this Treaty and those of the Regulations, the provisions of this Treaty shall prevail.

### **CHAPTER III** **REVISION AND AMENDMENT**

#### Article 13

##### *Revision of the Treaty*

(1) This Treaty may be revised from time to time by conferences of the Contracting States.

(2) The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.

(3) Article 10 and Article 11 may be amended either by a revision conference or according to Article 14.

#### Article 14

##### *Amendment of Certain Provisions of the Treaty*

(1)(a) Proposals under this Article for the amendment of Article 10 and Article 11 may be initiated by any Contracting State or by the Director General.

(b) Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting States at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2)(a) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly.

(b) Adoption of any amendment to Article 10 shall require fourfifths of the votes cast; adoption of any amendment to Article 11 shall require threefourths of the votes cast.

(3)(a) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from threefourths of the Contracting States members of the Assembly at the time the Assembly adopted the amendment.

(b) Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the Contracting States which were Contracting States at the time the amendment was adopted by the Assembly, provided that any amendment creating financial obligations for the said Contracting States or increasing such obligations shall bind only those Contracting States which have notified their acceptance of such amendment.

(c) Any amendment which has been accepted and which has entered into force in accordance with subparagraph (a) shall bind all States which become Contracting States after the date on which the amendment was adopted by the Assembly.

#### **CHAPTER IV FINAL PROVISIONS**

##### Article 15

###### *Becoming Party to the Treaty*

(1) Any State member of the International (Paris) Union for the Protection of Industrial Property may become party to this Treaty by:

- (i) signature followed by the deposit of an instrument of ratification, or
- (ii) deposit of an instrument of accession.

(2) Instruments of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

##### Article 16

###### *Entry Into Force of the Treaty*

(1) This Treaty shall enter into force, with respect to the first five States which have deposited their instruments of ratification or accession, three months after the date on which the fifth instrument of ratification or accession has been deposited.

(2) This Treaty shall enter into force with respect to any other State three months after the date on which that State has deposited its instrument of ratification or accession unless a later date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Treaty shall enter into force with respect to that State on the date thus indicated.

##### Article 17

###### *Denunciation of the Treaty*

(1) Any Contracting State may denounce this Treaty by notification addressed to the Director General.

(2) Denunciation shall take effect two years after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided for in paragraph (1) shall not be exercised by any Contracting State before the expiration of five years from the date on which it becomes party to this Treaty.

(4) The denunciation of this Treaty by a Contracting State that has made a declaration referred to in Article 7(1)(a) with respect to a depositary institution which thus acquired the status of



international depositary authority shall entail the termination of such status one year after the day on which the Director General received the notification referred to in paragraph (1).

## Article 18

### *Signature and Languages of the Treaty*

(1)(a) This Treaty shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(b) Official texts of this Treaty shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments and within two months from the date of signature of this Treaty, in the other languages in which the Convention Establishing the World Intellectual Property Organization was signed.

(c) Official texts of this Treaty shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in the Arabic, German, Italian, Japanese and Portuguese languages, and such other languages as the Assembly may designate.

(2) This Treaty shall remain open for signature at Budapest until December 31, 1977.

## Article 19

### *Deposit of the Treaty; Transmittal of Copies; Registration of the Treaty*

(1) The original of this Treaty, when no longer open for signature, shall be deposited with the Director General.

(2) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of this Treaty and the Regulations to the Governments of all the States referred to in Article 15(1), to the intergovernmental organizations that may file a declaration under Article 9(1)(a) and, on request, to the Government of any other State.

(3) The Director General shall register this Treaty with the Secretariat of the United Nations.

(4) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Treaty and to the Regulations to all Contracting States, to all intergovernmental industrial property organizations and, on request, to the Government of any other State and to any other intergovernmental organization that may file a declaration under Article 9(1)(a).

## Article 20

### *Notifications*

The Director General shall notify the Contracting States, the intergovernmental industrial property organizations and those States not members of the Union which are members of the International (Paris) Union for the Protection of Industrial Property of:

(i) signatures under Article 18;

- (ii) deposits of instruments of ratification or accession under Article 15(2);
- (iii) declarations filed under Article 9(1)(a) and notifications of withdrawal under Article 9(2) or Article 9(3);
- (iv) the date of entry into force of this Treaty under Article 16(1);
- (v) the communications under Article 7 and Article 8 and the decisions under Article 8;
- (vi) acceptance of amendments to this Treaty under Article 14 (3);
- (vii) any amendment of the Regulations;
- (viii) the dates on which amendments to the Treaty or the Regulations enter into force;
- (ix) denunciations received under Article 17.

## **REGULATIONS**

### **Under the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure**

#### ***Rule 1***

#### **Abbreviated Expressions and Interpretation of the Word »Signature«**

##### *1.1. »Treaty«*

In these Regulations, the word »Treaty« means the Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Microorganisms for the Purposes of Patent Procedure.

##### *1.2. »Article«*

In these Regulations, the word »Article« refers to the specified Article of the Treaty.

##### *1.3. »Signature«*

In these Regulations, whenever the word »signature« is used, it shall be understood that, where the law of the State on the territory of which an international depositary authority is located requires the use of a seal instead of a signature, the said word shall mean »seal« for the purposes of that authority.

#### ***Rule 2***

#### **International Depositary Authorities**

##### *2.1. Legal Status*

Any international depositary authority may be a government agency, including any public institution attached to a public administration other than the central government, or a private entity.

## *2.2. Staff and Facilities*

The requirements referred to in Article 6(2)(ii) shall include in particular the following:

(i) the staff and facilities of any international depositary authority must enable the said authority to store the deposited microorganisms in a manner which ensures that they are kept viable and uncontaminated;

(ii) any international depositary authority must, for the storage of microorganisms, provide for sufficient safety measures to minimize the risk of losing microorganisms deposited with it.

## *2.3. Furnishing of Samples*

The requirements referred to in Article 6(2)(viii) shall include in particular the requirement that any international depositary authority must furnish samples of deposited microorganisms in an expeditious and proper manner.

### ***Rule 3***

#### **Acquisition of the Status of International Depositary Authority**

##### *3.1. Communication*

(a) The communication referred to in Article 7(1) shall be addressed to the Director General, in the case of a Contracting State, through diplomatic channels or, in the case of an intergovernmental industrial property organization, by its chief executive officer.

(b) The communication shall:

(i) indicate the name and address of the depositary institution to which the communication relates;

(ii) contain detailed information as to the said institution's capacity to comply with the requirements specified in Article 6(2), including information on its legal status, scientific standing, staff and facilities;

(iii) where the said depositary institution intends to accept for deposit only certain kinds of microorganisms, specify such kinds;

(iv) indicate the amount of any fees that the said institution will, upon acquiring the status of international depositary authority, charge for storage, viability statements and furnishing of samples of microorganisms;

(v) indicate the official language or languages of the said institution;

(vi) where applicable, indicate the date referred to in Article 7(1)(b).

##### *3.2. Processing of the Communication*

If the communication complies with Article 7(1) and Rule 3.1, it shall be promptly notified by the Director General to all Contracting States and intergovernmental industrial property organizations and shall be promptly published by the International Bureau.

### *3.3. Extension of the List of Kinds of Microorganisms Accepted*

The Contracting State or intergovernmental industrial property organization having made the communication referred to in Article 7(1) may, at any time thereafter, notify the Director General that its assurances are extended to specified kinds of microorganisms to which, so far, the assurances have not extended. In such a case, and as far as the additional kinds of microorganisms are concerned, Article 7 and Rule 3.1 and Rule 3.2. shall apply, *mutatis mutandis*.

## **Rule 4** **Termination or Limitation of the Status** **of International Depository Authority**

### *4.1. Request; Processing of Request*

(a) The request referred to in Article 8(1)(a) shall be addressed to the Director General as provided in Rule 3.1(a).

(b) The request shall:

(i) indicate the name and address of the international depository authority concerned;

(ii) where it relates only to certain kinds of microorganisms, specify such kinds;

(iii) indicate in detail the facts on which it is based.

(c) If the request complies with paragraph (a) and paragraph (b), it shall be promptly notified by the Director General to all Contracting States and intergovernmental industrial property organizations.

(d) Subject to paragraph (e), the Assembly shall consider the request not earlier than six and not later than eight months from the notification of the request.

(e) Where, in the opinion of the Director General, respect of the time limit provided for in paragraph (d) could endanger the interests of actual or potential depositors, he may convene the Assembly for a date earlier than the date of the expiration of the six-month period provided for in paragraph (d).

(f) If the Assembly decides to terminate, or to limit to certain kinds of microorganisms, the status of international depository authority, the said decision shall become effective three months after the date on which it was made.

### *4.2. Communication; Effective Date; Processing of Communication*

(a) The communication referred to in Article 8(2)(a) shall be addressed to the Director General as provided in Rule 3.1(a).

(b) The communication shall:

(i) indicate the name and address of the international depositary authority concerned;

(ii) where it relates only to certain kinds of microorganisms, specify such kinds;

(iii) where the Contracting State or intergovernmental industrial property organization making the communication desires that the effects provided for in Article 8(2)(b) take place on a date later than at the expiration of three months from the date of the communication, indicate that later date.

(c) Where paragraph (b)(iii) applies, the effects provided for in Article 8(2)(b) shall take place on the date indicated under that paragraph in the communication; otherwise, they shall take place at the expiration of three months from the date of the communication.

(d) The Director General shall promptly notify all Contracting States and intergovernmental industrial property organizations of any communication received under Article 8(2) and of its effective date under paragraph (c). A corresponding notice shall be promptly published by the International Bureau.

#### *4.3. Consequences for Deposits*

In the case of a termination or limitation of the status of international depositary authority under Article 8(1), Article 8(2), Article 9(4), Article 17(4), Rule 5.1 shall apply, *mutatis mutandis*.

### **Rule 5**

#### **Defaults by the International Depositary Authority**

##### *5.1. Discontinuance of Performance of Functions in Respect of Deposited Microorganisms*

(a) If any international depositary authority temporarily or definitively discontinues the performance of any of the tasks it should perform under the Treaty and these Regulations in relation to any microorganisms deposited with it, the Contracting State or intergovernmental industrial property organization which, in respect of that authority, has furnished the assurances under Article 6(1) shall:

(i) ensure, to the fullest extent possible, that samples of all such microorganisms are transferred promptly and without deterioration or contamination from the said authority (»the defaulting authority«) to another international depositary authority (»the substitute authority«);

(ii) ensure, to the fullest extent possible, that all mail or other communications addressed to the defaulting authority, and all files and other relevant information in the possession of that authority, in respect of the said microorganisms are promptly transferred to the substitute authority;

(iii) ensure, to the fullest extent possible, that the defaulting authority promptly notifies all depositors affected of the discontinuance of the performance of its functions and the transfers effected;

(iv) promptly notify the Director General of the fact and the extent of the discontinuance in question and of the measures which have been taken by the said Contracting State or intergovernmental industrial property organization under (i) to (iii).

(b) The Director General shall promptly notify the Contracting States and the intergovernmental industrial property organizations as well as the industrial property offices of the notification received under paragraph (a)(iv); the notification of the Director General and the notification received by him shall be promptly published by the International Bureau.

(c) Under the applicable patent procedure it may be required that the depositor shall, promptly after receiving the receipt referred to in Rule 7.5, notify to any industrial property office with which a patent application was filed with reference to the original deposit the new accession number given to the deposit by the substitute authority.

(d) The substitute authority shall retain in an appropriate form the accession number given by the defaulting authority, together with the new accession number.

(e) In addition to any transfer effected under paragraph (a)(i), the defaulting authority shall, upon request by the depositor, transfer, as far as possible, a sample of any microorganism deposited with it together with copies of all mail or other communications and copies of all files and other relevant information referred to in paragraph (a)(ii) to any international depositary authority indicated by the depositor other than the substitute authority, provided that the depositor pays any expenses to the defaulting authority resulting from the said transfer. The depositor shall pay the fee for the storage of the said sample to the international depositary authority indicated by him.

(f) On the request of any depositor affected, the defaulting authority shall retain, as far as possible, samples of the microorganisms deposited with it.

## *5.2. Refusal To Accept Certain Kinds of Microorganisms*

(a) If any international depositary authority refuses to accept for deposit any of the kinds of microorganisms which it should accept under the assurances furnished, the Contracting State or intergovernmental industrial property organization which, in respect of that authority, has made the declaration referred to in Article 7(1)(a) shall promptly notify the Director General of the relevant facts and the measures which have been taken.

(b) The Director General shall promptly notify the other Contracting States and intergovernmental industrial property organizations of the notification received under paragraph (a); the notification of the Director General and the notification received by him shall be promptly published by the International Bureau.

## **Rule 6** **Making the Original Deposit or New Deposit**

### *6.1. Original Deposit*

(a) The microorganism transmitted by the depositor to the international depositary authority shall, except where Rule 6.2 applies, be accompanied by a written statement bearing the signature of the depositor and containing:

(i) an indication that the deposit is made under the Treaty and an undertaking not to withdraw it for the period specified in Rule 9.1;

(ii) the name and address of the depositor;

(iii) details of the conditions necessary for the cultivation of the microorganism, for its storage and for testing its viability and also, where a mixture of microorganisms is deposited, descriptions of the components of the mixture and at least one of the methods permitting the checking of their presence;

(iv) an identification reference (number, symbols, etc.) given by the depositor to the microorganism;

(v) an indication of the properties of the microorganism which are or may be dangerous to health or the environment, or an indication that the depositor is not aware of such properties.

(b) It is strongly recommended that the written statement referred to in paragraph (a) should contain the scientific description and/or proposed taxonomic designation of the deposited microorganism.

## *6.2. New Deposit*

(a) Subject to paragraph (b), in the case of a new deposit made under Article 4, the microorganism transmitted by the depositor to the international depositary authority shall be accompanied by a copy of the receipt of the previous deposit, a copy of the most recent statement concerning the viability of the microorganism which was the subject of the previous deposit indicating that the microorganism is viable and a written statement bearing the signature of the depositor and containing:

(i) the indications referred to in Rule 6.1(a)(i) to Rule 6.1(a)(v);

(ii) a declaration stating the reason relevant under Article 4(1)(a) for making the new deposit, a statement alleging that the microorganism which is the subject of the new deposit is the same as that which was the subject of the previous deposit, and an indication of the date on which the depositor received the notification referred to in Article 4(1)(a) or, as the case may be, the date of the publication referred to in Article 4(1)(e);

(iii) where a scientific description and/or proposed taxonomic designation was/were indicated in connection with the previous deposit, the most recent scientific description, and/or proposed taxonomic designation as communicated to the international depositary authority with which the previous deposit was made.

(b) Where the new deposit is made with the international depositary authority with which the previous deposit was made, paragraph (a)(i) shall not apply.

(c) For the purposes of paragraph (a) and paragraph (b) and of Rule 7.4, »previous deposit« means,

(i) where the new deposit has been preceded by one or more other new deposits: the most recent of those other new deposits;

(ii) where the new deposit has not been preceded by one or more other new deposits: the original deposit.

### *6.3. Requirements of the International Depositary Authority*

(a) Any international depositary authority may require:

(i) that the microorganism be deposited in the form and quantity necessary for the purposes of the Treaty and these Regulations;

(ii) that a form established by such authority and duly completed by the depositor for the purposes of the administrative procedures of such authority be furnished;

(iii) that the written statement referred to in Rule 6.1(a) or Rule 6.2(a) be drafted in the language, or in any of the languages, specified by such authority, it being understood that such specification must at least include the official language or languages indicated under Rule 3.1(b)(v);

(iv) that the fee for storage referred to in Rule 12.1(a)(i) be paid; and

(v) that, to the extent permitted by the applicable law, the depositor enter into a contract with such authority defining the liabilities of the depositor and the said authority.

(b) Any international depositary authority shall communicate any such requirements and any amendments thereof to the International Bureau.

### *6.4. Acceptance Procedure*

(a) The international depositary authority shall refuse to accept the microorganism and shall immediately notify the depositor in writing of such refusal and of the reasons therefor:

(i) where the microorganism is not of a kind of microorganism to which the assurances furnished under Rule 3.1(b)(iii) or Rule 3.3 extend;

(ii) where the properties of the microorganism are so exceptional that the international depositary authority is technically not in a position to perform the tasks in relation to it that it must perform under the Treaty and these Regulations;

(iii) where the deposit is received in a condition which clearly indicates that the microorganism is missing or which precludes for scientific reasons the acceptance of the microorganism.

(b) Subject to paragraph (a), the international depositary authority shall accept the microorganism when all the requirements of Rule 6.1(a) or Rule 6.2(a) and Rule 6.3(a) are complied with. If any of those requirements are not complied with, the international depositary authority shall immediately notify the depositor in writing of that fact and invite him to comply with those requirements.



(c) When the microorganism has been accepted as an original or new deposit, the date of that original or new deposit, as the case may be, shall be the date on which the microorganism was received by the international depositary authority.

(d) The international depositary authority shall, on the request of the depositor and provided that all the requirements referred to in paragraph (b) are complied with, consider a microorganism, deposited before the acquisition by such authority of the status of international depositary authority, to have been received, for the purposes of the Treaty, on the date on which such status was acquired.

## ***Rule 7*** **Receipt**

### *7.1. Issuance of Receipt*

The international depositary authority shall issue to the depositor, in respect of each deposit of microorganism effected with it or transferred to it, a receipt in attestation of the fact that it has received and accepted the microorganism.

### *7.2. Form; Languages; Signature*

(a) Any receipt referred to in Rule 7.1 shall be established on a form called an »international form«, a model of which shall be established by the Director General in those languages which the Assembly shall designate.

(b) Any words or letters filled in the receipt in characters other than those of the Latin alphabet shall also appear therein transliterated in characters of the Latin alphabet.

(c) The receipt shall bear the signature of the person or persons having the power to represent the international depositary authority or that of any other official of that authority duly authorized by the said person or persons.

### *7.3. Contents in the Case of the Original Deposit*

Any receipt referred to in Rule 7.1 and issued in the case of an original deposit shall indicate that it is issued by the depositary institution in its capacity of international depositary authority under the Treaty and shall contain at least the following indications:

(i) the name and address of the international depositary authority;

(ii) the name and address of the depositor;

(iii) the date of the original deposit as defined in Rule 6.4(c);

(iv) the identification reference (number, symbols, etc.) given by the depositor to the microorganism;

(v) the accession number given by the international depositary authority to the deposit;

(vi) where the written statement referred to in Rule 6.1(a) contains the scientific description and/or proposed taxonomic designation of the microorganism, a reference to that fact.

#### *7.4. Contents in the Case of the New Deposit*

Any receipt referred to in Rule 7.1 and issued in the case of a new deposit effected under Article 4 shall be accompanied by a copy of the receipt of the previous deposit (within the meaning of Rule 6.2(c)) and a copy of the most recent statement concerning the viability of the microorganism which was the subject of the previous deposit (within the meaning of Rule 6.2(c)) indicating that the microorganism is viable, and shall at least contain:

- (i) the name and address of the international depositary authority;
- (ii) the name and address of the depositor;
- (iii) the date of the new deposit as defined in Rule 6.4(c);
- (iv) the identification reference (number, symbols, etc.) given by the depositor to the microorganism;
- (v) the accession number given by the international depositary authority to the new deposit;
- (vi) an indication of the relevant reason and the relevant date as stated by the depositor in accordance with Rule 6.2(a)(ii);
- (vii) where Rule 6.2(a)(iii) applies, a reference to the fact that a scientific description and/or a proposed taxonomic designation has/have been indicated by the depositor;
- (viii) the accession number given to the previous deposit (within the meaning of Rule 6.2(c)).

#### *7.5. Receipt in the Case of Transfer*

The international depositary authority to which samples of microorganisms are transferred under Rule 5.1(a)(i) shall issue to the depositor, in respect of each deposit in relation with which a sample is transferred, a receipt indicating that it is issued by the depositary institution in its capacity of international depositary authority under the Treaty and containing at least:

- (i) the name and address of the international depositary authority;
- (ii) the name and address of the depositor;
- (iii) the date on which the transferred sample was received by the international depositary authority (date of the transfer);
- (iv) the identification reference (number, symbols, etc.) given by the depositor to the microorganism;
- (v) the accession number given by the international depositary authority;

(vi) the name and address of the international depository authority from which the transfer was effected;

(vii) the accession number given by the international depository authority from which the transfer was effected;

(viii) where the written statement referred to in Rule 6.1(a) or Rule 6.2(a) contained the scientific description and/or proposed taxonomic designation of the microorganism, or where such scientific description and/or proposed taxonomic designation was/were indicated or amended under Rule 8.1 at a later date, a reference to that fact.

#### *7.6. Communication of the Scientific Description and/or Proposed Taxonomic Designation*

On request of any party entitled to receive a sample of the deposited microorganism under Rule 11.1, Rule 11.2 or Rule 11.3, the international depository authority shall communicate to such party the most recent scientific description and/or proposed taxonomic designation referred to in Rule 6.1(b), Rule 6.2(a)(iii) or Rule 8.1(b)(iii).

### **Rule 8** **Later Indication or Amendment of the Scientific Description and/or Proposed Taxonomic Designation**

#### *8.1. Communication*

(a) Where, in connection with the deposit of a microorganism, the scientific description and/or taxonomic designation of the microorganism was/were not indicated, the depositor may later indicate or, where already indicated, may amend such description and/or designation.

(b) Any such later indication or amendment shall be made in a written communication, bearing the signature of the depositor, addressed to the international depository authority and containing:

(i) the name and address of the depositor;

(ii) the accession number given by the said authority;

(iii) the scientific description and/or proposed taxonomic designation of the microorganism;

(iv) in the case of an amendment, the last preceding scientific description and/or proposed taxonomic designation.

#### *8.2. Attestation*

The international depository authority shall, on the request of the depositor having made the communication referred to in Rule 8.1, deliver to him an attestation showing the data referred to in Rule 8.1(b)(i) to Rule 8.1(b)(iv) and the date of receipt of such communication.

**Rule 9**  
**Storage of Microorganisms**

*9.1. Duration of the Storage*

Any microorganism deposited with an international depositary authority shall be stored by such authority, with all the care necessary to keep it viable and uncontaminated, for a period of at least five years after the most recent request for the furnishing of a sample of the deposited microorganism was received by the said authority and, in any case, for a period of at least 30 years after the date of the deposit.

*9.2. Secrecy*

No international depositary authority shall give information to anyone whether a microorganism has been deposited with it under the Treaty. Furthermore, it shall not give any information to anyone concerning any microorganism deposited with it under the Treaty except to an authority, natural person or legal entity which is entitled to obtain a sample of the said microorganism under Rule 11 and subject to the same conditions as provided in that Rule.

**Rule 10**  
**Viability Test and Statement**

*10.1. Obligation to Test*

The international depositary authority shall test the viability of each microorganism deposited with it:

- (i) promptly after any deposit referred to in Rule 6 or any transfer referred to in Rule 5.1.;
- (ii) at reasonable intervals, depending on the kind of microorganism and its possible storage conditions, or at any time, if necessary for technical reasons;
- (iii) at any time, on the request of the depositor.

*10.2. Viability Statement*

(a) The international depositary authority shall issue a statement concerning the viability of the deposited microorganism:

- (i) to the depositor, promptly after any deposit referred to in Rule 6 or any transfer referred to in Rule 5.1;
- (ii) to the depositor, on his request, at any time after the deposit or transfer;
- (iii) to any industrial property office, other authority, natural person or legal entity, other than the depositor, to whom or to which samples of the deposited microorganism were furnished in conformity with Rule 11, on his or its request, together with or at any time after such furnishing of samples.

(b) The viability statement shall indicate whether the microorganism is or is no longer viable and shall contain:

(i) the name and address of the international depositary authority issuing it;

(ii) the name and address of the depositor;

(iii) the date referred to in Rule 7.3(iii) or, where a new deposit or a transfer has been made, the most recent of the dates referred to in Rule 7.4(iii) and Rule 7.5(iii);

(iv) the accession number given by the said authority;

(v) the date of the test to which it refers;

(vi) information on the conditions under which the viability test has been performed, provided that the said information has been requested by the party to which the viability statement is issued and that the results of the test were negative.

(c) In the cases of paragraph (a)(ii) and paragraph (a)(iii), the viability statement shall refer to the most recent viability test.

(d) As to form, languages and signature, Rule 7.2 shall apply, *mutatis mutandis*, to the viability statement.

(e) In the case of paragraph (a)(i) or where the request is made by an industrial property office, the issuance of the viability statement shall be free of charge. Any fee payable under Rule 12.1(a)(iii) in respect of any other viability statement shall be chargeable to the party requesting the statement and shall be paid before or at the time of making the request.

## ***Rule 11*** **Furnishing of Samples**

### *11.1. Furnishing of Samples to Interested Industrial Property Offices*

Any international depositary authority shall furnish a sample of any deposited microorganism to the industrial property office of any Contracting State or of any intergovernmental industrial property organization, on the request of such office, provided that the request shall be accompanied by a declaration to the effect that:

(i) an application referring to the deposit of that microorganism has been filed with that office for the grant of a patent and that the subject matter of that application involves the said microorganism or the use thereof;

(ii) such applications is pending before that office or has led to the grant of a patent;

(iii) the sample is needed for the purposes of a patent procedure having effect in the said Contracting State or in the said organization or its member States;

(iv) the said sample and any information accompanying or resulting from it will be used only for the purposes of the said patent procedure.

### *11.2. Furnishing of Samples to or with the Authorization of the Depositor*

Any international depositary authority shall furnish a sample of any deposited microorganism:

(i) to the depositor, on his request;

(ii) to any authority, natural person or legal entity (hereinafter referred to as »the authorized party«), on the request of such party, provided that the request is accompanied by a declaration of the depositor authorizing the requested furnishing of a sample.

### *11.3. Furnishing of Samples to Parties Legally Entitled*

(a) Any international depositary authority shall furnish a sample of any deposited microorganism to any authority, natural person or legal entity (hereinafter referred to as »the certified party«), on the request of such party, provided that the request is made on a form whose contents are fixed by the Assembly and that on the said form the industrial property office certifies:

(i) that an application referring to the deposit of that microorganism has been filed with that office for the grant of a patent and that the subject matter of that application involves the said microorganism or the use thereof;

(ii) that, except where the second phrase of (iii) applies, publication for the purposes of patent procedure has been effected by that office;

(iii) either that the certified party has a right to a sample of the microorganism under the law governing patent procedure before that office and, where the said law makes the said right dependent on the fulfillment of certain conditions, that office is satisfied that such conditions have actually been fulfilled or that the certified party has affixed his signature on a form before that office and that, as a consequence of the signature of the said form, the conditions for furnishing a sample to the certified party are deemed to be fulfilled in accordance with the law governing patent procedure before that office; where the certified party has the said right under the said law prior to publication for the purposes of patent procedure by the said office and such publication has not yet been effected, the certification shall expressly state so and shall indicate, by citing it in the customary manner, the applicable provision of the said law, including any court decision.

(b) In respect of patents granted and published by any industrial property office, such office may from time to time communicate to any international depositary authority lists of the accession numbers given by that authority to the deposits of the microorganisms referred to in the said patents. The international depositary authority shall, on the request of any authority, natural person or legal entity (hereinafter referred to as »the requesting party«), furnish to it a sample of any microorganism where the accession number has been so communicated. In respect of deposited microorganisms whose accession numbers have been so communicated, the said office shall not be required to provide the certification referred to in Rule 11.3(a).

### *11.4. Common Rules*

(a) Any request, declaration, certification or communication referred to in Rule 11.1, Rule 11.2 and Rule 11.3 shall be:

(i) in English, French, Russian or Spanish where it is addressed to an international depositary authority whose official language is or whose official languages include English, French, Russian or Spanish, respectively, provided that, where it must be in Russian or Spanish, it may be instead filed in English or French and, if it is so filed, the International Bureau shall, on the request of the interested party referred to in the said Rules or the international depositary authority, establish, promptly and free of charge, a certified translation into Russian or Spanish;

(ii) in all other cases, it shall be in English or French, provided that it may be, instead, in the official language or one of the official languages of the international depositary authority.

(b) Notwithstanding paragraph (a), where the request referred to in Rule 11.1 is made by an industrial property office whose official language is Russian or Spanish, the said request may be in Russian or Spanish, respectively, and the International Bureau shall establish, promptly and free of charge, a certified translation into English or French, on the request of that office or the international depositary authority which received the said request.

(c) Any request, declaration, certification or communication referred to in Rule 11.1, Rule 11.2 and Rule 11.3 shall be in writing, shall bear a signature and shall be dated.

(d) Any request, declaration or certification referred to in Rule 11.1, Rule 11.2 and Rule 11.3(a) shall contain the following indications:

(i) the name and address of the industrial property office making the request, of the authorized party or of the certified party, as the case may be;

(ii) the accession number given to the deposit;

(iii) in the case of Rule 11.1, the date and number of the application or patent referring to the deposit;

(iv) in the case of Rule 11.3(a), the indications referred to in (iii) and the name and address of the industrial property office which has made the certification referred to in the said Rule.

(e) Any request referred to in Rule 11.3(b) shall contain the following indications:

(i) the name and address of the requesting party;

(ii) the accession number given to the deposit.

(f) The container in which the sample furnished a placed shall be marked by the international depositary authority with the accession number given to the deposit and shall be accompanied by a copy of the receipt referred to in Rule 7, an indication of any properties of the microorganism which are or may be dangerous to health or the environment and, upon request, an indication of the conditions which the international depositary authority employs for the cultivation and storage of the microorganism.

(g) The international depositary authority having furnished a sample to any interested party other than the depositor shall promptly notify the depositor in writing of that fact, as well as of the date on which the said sample was furnished and of the name and address of the

industrial property office, of the authorized party, of the certified party or of the requesting party, to whom or to which the sample was furnished. The said notification shall be accompanied by a copy of the pertinent request, of any declarations submitted under Rule 11.1 or Rule 11.2(ii) in connection with the said request, and of any forms or requests bearing the signature of the requesting party in accordance with Rule 11.3.

(h) The furnishing of samples referred to in Rule 11.1 shall be free of charge. Where the furnishing of samples is made under Rule 11.2 or Rule 11.3, any fee payable under Rule 12.1(a)(iv) shall be chargeable to the depositor, to the authorized party, to the certified party or to the requesting party, as the case may be, and shall be paid before or at the time of making the said request.

#### *11.5. Changes in Rule 11.1 and Rule 11.3 when Applying to International Applications*

Where an application was filed as an international application under the Patent Cooperation Treaty, the reference to the filing of the application with the industrial property office in Rule 11.1(i) and Rule 11.3(a)(i) shall be considered a reference to the designation, in the international application, of the Contracting State for which the industrial property office is the »designated Office« within the meaning of that Treaty, and the certification of publication which is required by Rule 11.3(a)(ii) shall, at the option of the industrial property office, be either a certification of international publication under the said Treaty or a certification of publication by the industrial property office.

### **Rule 12** **Fees**

#### *12.1. Kinds and Amounts*

(a) Any international depositary authority may, with respect to the procedure under the Treaty and these Regulations, charge a fee:

(i) for storage;

(ii) for the attestation referred to in Rule 8.2;

(iii) subject to Rule 10.2(e), first sentence, for the issuance of viability statements;

(iv) subject to Rule 11.4(h), first sentence, for the furnishing of samples,

(v) for the communication of information under Rule 7.6.

(b) The fee for storage shall be for the whole duration of the storage of the microorganism as provided in Rule 9.1.

(c) The amount of any fee shall not vary on account of the nationality or residence of the depositor or on account of the nationality or residence of the authority, natural person or legal entity requesting the issuance of a viability statement or furnishing of samples.

#### *12.2. Change in the Amounts*



(a) Any change in the amount of the fees charged by any international depositary authority shall be notified to the Director General by the Contracting State or intergovernmental industrial property organization which made the declaration referred to in Article 7(1) in respect of that authority. The notification may, subject to paragraph (c), contain an indication of the date from which the new fees will apply.

(b) The Director General shall promptly notify all Contracting States and intergovernmental industrial property organizations of any notification received under paragraph (a) and of its effective date under paragraph (c); the notification of the Director General and the notification received by him shall be promptly published by the International Bureau.

(c) Any new fees shall apply as of the date indicated under paragraph (a), provided that, where the change consists of an increase in the amounts of the fees or where no date is so indicated, the new fees shall apply as from the thirtieth day following the publication of the change by the International Bureau.

### ***Rule 12bis*** **Computation of Time Limits**

#### *12bis.1 Periods Expressed in Years*

When a period is expressed as one year or a certain number of years, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire in the relevant subsequent year in the month having the same name and on the day having the same number as the month and the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the last day of that month.

#### *12bis.2 Periods Expressed in Months*

When a period is expressed as one month or a certain number of months, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire in the relevant subsequent month on the day which has the same number as the day on which the said event occurred, provided that if the relevant subsequent month has no day with the same number the period shall expire on the last day of that month.

#### *12bis.3 Periods Expressed in Days*

When a period is expressed as a certain number of days, computation shall start on the day following the day on which the relevant event occurred, and the period shall expire on the day on which the last day of the count has been reached.

### ***Rule 13*** **Publication by the International Bureau**

#### *13.1. Form of Publication*

Any publication by the International Bureau referred to in the Treaty or these Regulations shall be made in the monthly periodical of the International Bureau referred to in the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

### *13.2. Contents*

(a) At least in the first issue of each year of the said periodical, an up-to-date list of the international depositary authorities shall be published, indicating in respect of each such authority the kinds of microorganisms that may be deposited with it and the amount of the fees charged by it.

(b) Full information on any of the following facts shall be published once, in the first issue of the said periodical published after the occurrence of the fact:

(i) any acquisition, termination or limitation of the status of international depositary authority, and the measures taken in connection with that termination or limitation;

(ii) any extension referred to in Rule 3.3;

(iii) any discontinuance of the functions of an international depositary authority, any refusal to accept certain kinds of microorganisms, and the measures taken in connection with such discontinuance or refusal;

(iv) any change in the fees charged by an international depositary authority;

(v) any requirements communicated in accordance with Rule 6.3(b) and any amendments thereof.

## ***Rule 14*** **Expenses of Delegations**

### *14.1. Coverage of Expenses*

The expenses of each delegation participating in any session of the Assembly and in any committee, working group or other meeting dealing with matters of concern to the Union shall be borne by the State or organization which has appointed it.

## ***Rule 15*** **Absence of Quorum in the Assembly**

### *15.1. Voting by Correspondence*

(a) In the case provided for in Article 10(5)(b), the Director General shall communicate any decision of the Assembly (other than decisions relating to the Assembly's own procedure) to the Contracting States which were not represented when the decision was made and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication.

(b) If, at the expiration of the said period, the number of Contracting States having thus expressed their vote or abstention attains the number of Contracting States which was lacking for attaining the quorum when the decision was made, that decision shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

### **Članak 3.**

Za izvršenje međunarodnog ugovora iz članka 1. ove Uredbe nadležan je Državni zavod za intelektualno vlasništvo.

### **Članak 4.**

Ova Uredba stupa na snagu danom objave u »Narodnim novinama«.

Na dan donošenja ove Uredbe međunarodni ugovor iz članka 1. ove Uredbe za Republiku Hrvatsku nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora, nakon njegova stupanja na snagu.

Klasa: 018-05/99-01/28

Urbroj: 5030114-99-2

Zagreb, 9. rujna 1999.

Predsjednik  
**mr. Zlatko Mateša**, v. r.